



聖徒之聲

第十四卷 第三期

一九七二年三月號

靈感的訊息

十二使徒議會助理
葛理雅各長老



不 久前，朋友告訴我，他在工作中所遇到的一件趣事。從前，他在美國東部擔任各學校監督。某次巡視某校時，某班的教師正吩咐學生，在圖畫紙上畫出代表他們所感激的事物。孩子們都低着頭忙着畫畫，可是有一個孩子，顯然不知道怎樣結束她所已經開始畫的。正巧，我的朋友走過她的座位旁，便問她是否有甚麼不懂的地方。她說，「是的，怎樣畫上帝呢？」她能夠畫出山川和樹木，樹下有個男孩跪着祈禱，可是不知道怎樣畫出神。我的朋友立即告訴她，神也曾是人，祂就像地球上的人，因為人類是按照神的形像而創造的。

世人似乎困惑，不知神像甚麼。他們聽說有關神的各種古怪荒謬觀念，而使他們更迷惑不解。

我真誠的相信，我們對神的信心，我們所作的事工的正義性，及我們的真誠目的，都是因為對神的觀念和認識而決定的。如果，我像那個想畫神的形像的小女孩，因為沒見過，不真正認識祂，我對祂的信心怎能堅強？怎能真正對我所不知者祈禱？

認識神的確是「永生」（約翰福音17：3）。祂是一位真實的天人，祂是我們靈的父親；我們都是祂的兒女，祂關心我們。有一個具意義的計劃，可使我們能再回到祂的面前，與祂共享永生。

目 錄

封面內頁：靈感的訊息

先知之音：「你要教導」.....	1
特 稿：區別在於良師.....	4
無知的代價太大.....	9
暗昧處需要協助.....	12
主的人民接受啓示.....	15
豐盛的律法.....	18
聖靈怎樣幫助你.....	29
兒童欄：到西部去.....	21
李海.....	25
梅德琳的夢.....	26
青年欄：面對今日的社會問題.....	32
服裝與信心.....	35
有問必答.....	39
兩代的隔閡.....	42
傳道部之頁：台灣及香港傳道部會長來書.....	47
區會通訊：台灣區會（台灣傳道部的發展）	

聖徒之聲

第14卷第3期

1972年3月

Voice of the Saints

Volume 14, Number 3

March, 1972

Published by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, Translation Services Department, Hong Kong Distribution Center, 691 Nathan Road, Winner Mansion, 2nd Floor, Kowloon, Hong Kong.

耶穌基督末世聖徒教會
翻譯服務部
香港發行中心印行
香港九龍彌敦道六九一號
永如大廈三樓
電話：K936161
聯盛印刷公司承印
香港 船街壹號
電話：H721259

◇ 訂閱費 ◇

港澳地區全年港幣六元
東南亞地區全年美金一元
海外地區全年美金三元
台灣地區全年新台幣四十元
台灣地區付款辦法：
當地郵政劃撥儲金 18539 號
收款戶名：陳武雄

封面說明

本期封面，乃安德遜亨利所繪，基督被釘死在十字架上，左右乃兩名強盜。請閱封底所載有關事件之經文記錄。



你要 教導

李海樂會長

多年前，在某次支聯會大會上，前總會副會長克拉克路賓，曾對一班教師們作意義深長的講話，及對青年們作了以下的應許：

「教會的青年們，是渴求神的話語的。教師們，你們千萬要作好準備，餵養他們以『生命的麵包』，即耶穌基督的教訓。你們青年人，如果能遵行基督的教訓，就將得到比你們夢想的更多的快樂。」

由於想到許多蒙召喚在教會組織中任教師的，從未接受過正

式的師資訓練，而且這也不是所要求的資格，那麼，他們怎樣可以準備好呢？

聖約和教義中，有主藉着啓示而賜我們的律法：

「藉着信心的祈禱，神的靈將賜予你們。如果你們未獲神的靈，便不要教導。」（聖教42：14）教師怎樣可以獲得神的靈呢？

「你們祈求，就給你們。尋找，就尋見。叩門，就給你們開門。

「因為凡祈求的，就得着。」

尋找的，就尋見。叩門的，就給他開門。」（馬太福音7：7—8）

這就是主教訓衆人的話。

我從小就受到許多良師的影響，少年時曾留下多位良師的深刻印象，後來我自己任教師時，仍受到他們的影響。其中一位便是居里格斯霍華，他給學生很多難忘的教導，特別是例舉記錄中偉大的教師耶穌的美好教訓。耶穌在祂的教導中，指出下列數項原則：

1. 主真正愛神，也愛神的兒

女。

2. 祂有熾熱的信念，相信祂所負服務人類及拯救人類的使命。

3. 祂清楚了解人類及他們的需要。

4. 祂是一位勤勉好學的學生。祂並熟識「律法和先知的道理」及社會歷史與當時的情況。

5. 祂洞察眞理，維護眞理，決不妥協。

6. 祂的簡單易了解的言詞，使祂可及於每一階層的聽眾。

7. 祂那富創造性的教導法，使祂的教訓永遠生動。

8. 祂領導人民飢渴求義。

9. 祂感動人的善良——決心以勤勉服務而實行福音的生活。

10. 祂以勇敢而不倦的遵行而表現祂的信心。

前面曾引述的聖約和教義的經文，乃主的律法指示，予作為領袖或教師或傳教士等建樹者，以三項必需因素：

「我再對你們說，不可隨便讓任何人宣傳我的福音，或建立我的教會，除非那人已由持有權柄者的按立，而那按立他的人是教友們所知，確實持有這權柄，且曾受過教會正式領袖的正式按立。」

「本教會的長老、祭司和教

師們，必須教導記載着豐滿福音的聖經和摩門經中的我的福音原則。」

「他們應當遵守聖約和教條，並把它們付諸實行，這些就是他們照靈的指示的教導。」
(聖教42：11—13)

這兒指出，作為教師的首要因素：第一，蒙持有權柄的人召喚及按立；第二，蒙諭教導福音的原則；第三，力行所教導的教訓，為被教導者作榜樣。

最後，至要的便是藉着神的靈而教導。這是建立神的國度的教師們必不可缺的重要特質。「藉着信心的祈禱，神的靈將賜予我們。如果你們未獲神的靈，便不要教導。」(聖教42：14)

我很幸運，家裏有兩位偉大的教師一直與我為伴。從我親眼看到他們所予的教訓及榜樣，從我親歷其境的作為一名教師及教會領袖，我學習到許多必領學習的教訓。

每一個蒙召喚去教導人的教師，在他們洗禮時已經蒙授聖靈的恩賜，作為個人的保惠師和引導。他們都是由持有權柄的人所召喚的。

這些教師都曾蒙按手在頭上，遣派他們執行某項工作，並且蒙祝福，當他任該職位時，若

以信心尋求主的靈的引導，必獲得所需的指示、靈感和認識。下面所述兩位有靈感教師的實際經歷，可以闡明怎樣在忠誠的服務中獲得神靈祝福，及以靈教導的教師怎樣可塑鑄出可貴的人物。我要從他們兩位的實際經驗中舉出兩例子，以供其他人效法。

其中一位，是有高貴血統的女士。她在少女時代，曾蒙一位有靈感的祝福主教按手祝福，忠告她「要勤勉虔誠的學習，以渴切的祈禱尋求主，她的心將因所成就的工作而得快樂與滿足。她將快樂的教導小孩子，看他們長大成人。她將贏得他們的愛戴，這就是她的工作酬答。」

這個教師所蒙的祝福，後來果真應驗。但當時她年輕，她愛生活，面對無數的誘惑，然而許多信任她的小孩子的面孔湧現眼前，她知道，她必須過配稱的生活，才會獲得他們的信任。

一位在軍中服務的弟兄告訴我下列回憶。他說起他從前的一位教師，「是我的最好的教師，因為她信任我。」事情的經過是這樣：那位年輕的教師，某天下課離去時，內心半焦急半失望，忖測自己究竟有無成就。班上的一個小男孩，急忙趕上幾步，伴

着她走，說，「我喜歡今天上的課。」然後，羨慕的瞧着她手中捧着的書「基督的一生」，說，「如果我有這樣一本書，我也會回答一些問題。」

「你要借我的嗎？」她問。

「我可以嗎？謝謝您！」

他極小心的接過那一本書，捧着它，臉上的表情不單只是感謝。後來，她才知道，他是來自一個很多弟兄姐妹的家庭，他們沒有甚麼書，牆上也沒有甚麼掛圖。他渴望書中的一切事情。下星期天，他把書送還給她，而且是用紙好好的包着。他已讀了一遍，沒有弄壞，也沒有弄髒。是的，她信任他。

我鍾愛的伴侶的教師，也會在年輕時代，蒙神聖祝福，預告她的未來使命：「當你蒙召在教會中服務時，你將謙恭的接受。在服務中，你將獲得無限喜悅與快樂，因為你將認識和了解神的話，有能力教導他人……你將成為一位和平的使者，把歡樂與激賞帶給許多家庭。你將振奮病人沉重的心情，你將幫助罪人減輕心頭的重擔，你的聲音將帶給勞苦擔重擔者以安慰和希望，因此帶領他們歸於主耶穌基督。」

這位偉大教師的服務，不只

是在課室中。她曾培植一個小女孩以高貴品格，燦放為美麗的女性。她把這個小女孩可能是悲劇的一生，轉變成美好珍貴。她引領這個幼失慈母而後來成為孤兒的小女孩，進入美麗的少女時代，然後交友，然後在聖殿中結婚。我曾經憶述過這位教師：

「她有開啓兒童心靈的鑰匙，她有教導教師們此項秘訣的能力。她與孩子們的交談悅耳動聽。她對孩子們的了解，及教導的技能，來自她一生從事兒童心理學的研究與應用。她時常格外幫忙那些不了解的兒童。」

教導並非都在課室中完成。真正的教師就是人格榜樣。無論她的學生在甚麼地方看見她，她都是他們的教師，他們這樣珍視她。

世界上每個地方都有對立，「……就是那禁果也是和生命樹對立的；一種是甜的，另一種是苦的。因此，主神示諭人必須為他自己而採取行動。但是除非人被這個或那個所吸引，他是不能為自己採取行動的。」（尼腓二書2：15—16）

「你愛我嗎？……餵養我的羊。」這是復活的主對彼得說的話。（約翰福音21：15）

那些蒙持有主的權柄的人所召喚及遣派的教師們，多麼有福氣，能餵養祂的羊。他們一生也將會蒙祝福，正如克拉克會長所說，「他們所獲得的愛戴，將是他們工作的最大酬答。」

是的，教師們能夠見證這句話的真實性。在小小課室中的接觸，隨着時間過去，發揚光大成為友誼，超過師生關係。這種友誼，獲得使他們最初相識的耶穌基督的光榮福音，及彼此的愛護與了解而滋潤。那些接受這一項挑戰——「你要教導！」——的人，將得到這個「最大酬答」。

最近，一位美國著名的演講人，在某次演說中，強調教師的工作的三大重要點：

「教師是雕塑人的人，他的工作就是把生命的黏土塑造成人。」

「青年人特別有適應性，予以適當的教導，可接受正確的原則。」

「如果你要改變世界面貌，首先改變人的心。」（錄自一九七一年三月廿四日監湖民衆報所載溫特卡爾博士講詞）

我的祈禱是為所有教師們，願他們不僅意識到自己的召喚的重要性，也要了解他們能有改變人類心靈的偉大機會。

區別在於良師

(摘自1970年時給末世聖徒神學院教師們的一篇講詞)

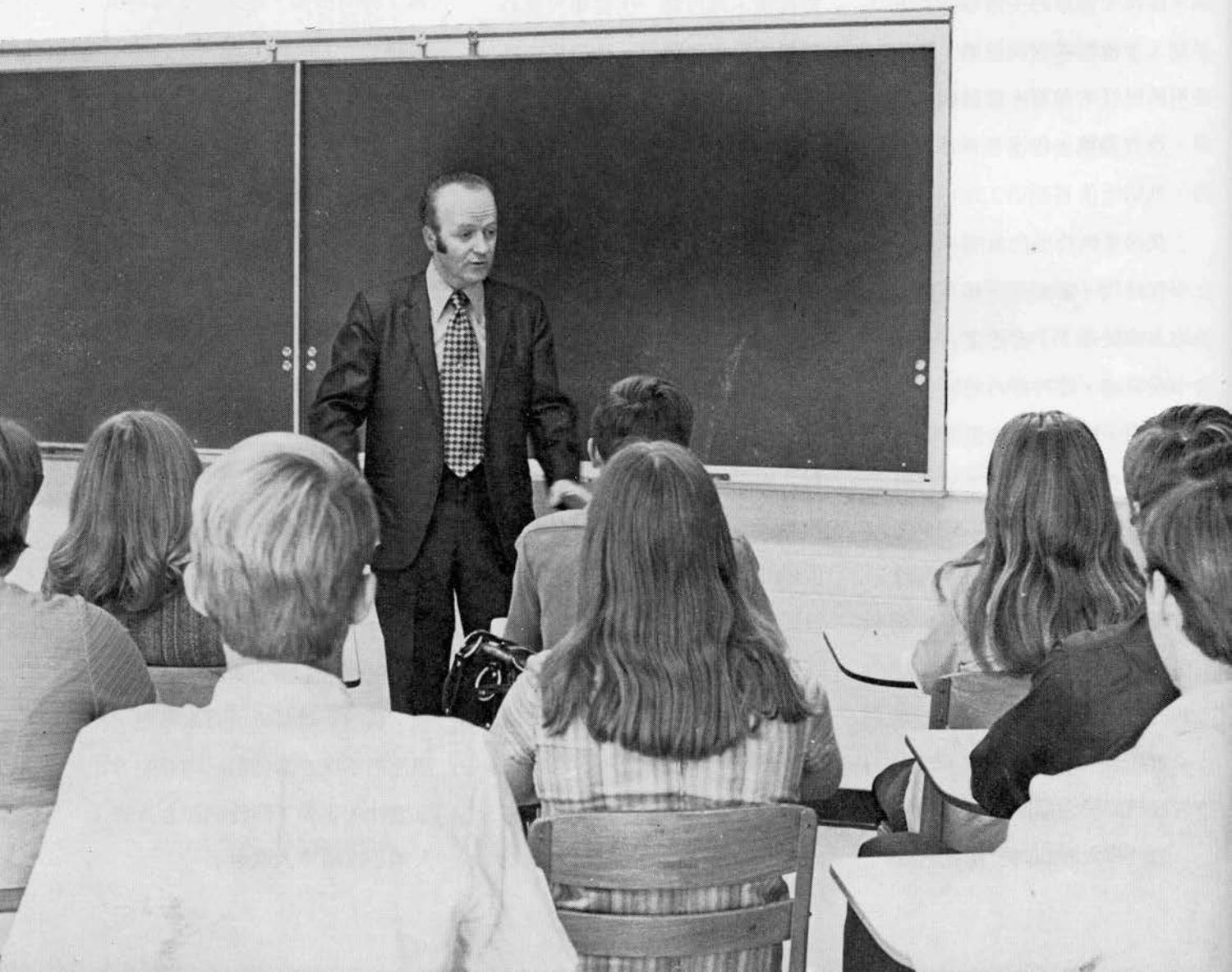
許有些教師，認為目前的社會情形，
也與簡單的教導熟悉的福音原則沒有關係。我認為兩者之中有關係。我們身為教師，有責任要保持自己不斷進步成長、警覺和認識目前的世界動態。

對於一個教福音的教師，在知識方面的不斷進步是重要的。報紙上和好書中，有許多例

十二使徒議會助理
韓馬里安長老

子和教訓，是我們必須知道的。如果是一本好書，它的內容可開啟生命的新意境，能加強和強調我們所教導的基本原則。

區別在於教師，他們一直都是關鍵人物。大約一百年前，愛默生（美國詩人散文文學家，1803—1882）說過這番著名論述：「從前，我們有的是木製的杯和金的祭司；現在，却是金的杯和木祭司。」不論愛默生怎樣說，這個譬喻可用於多方面，當然也可用在教導上。只要



我們願意，只要我們渴切的學習，願意付出代價，我們就可以成為金的教師。

教師們各有不同。幾世紀前，有人這樣說過：「當西西羅（羅馬議員及辯士，主前一〇六至四三年）說話時，衆人說，『了不起的辯才！』當底摩司軒士（希臘辯士及政治領袖）說話時，衆人說，『來！我們前進吧！』區別就在於教師。

我們有責任要愛護那些被教導者，要跟他們做朋友，對他們伸出友情之手，拉斯金（英國文學家、藝術批評家、社會學家及慈善事業家，1819—1900）曾說：「教育不是教人們所不懂的事，而是教他們去做他們沒有做的事。教導並不是教青年人怎樣寫字母和怎樣畫數目字，然後讓他們去把數學變成惡作劇，把文學變成貪慾。相反的，要教導訓練他們，充份實行和自制他們的身心慾望。這是一件吃力的、不斷的和困難的工作，是要用和善、關懷、警覺、信念和稱讚等美德才能完成，最要緊的是以身作則的榜樣。」

麥基奧大衛會長寫道：

「那麼，甚麼是真正的教育？就是喚醒對真理的愛護，對責任的公正意識，打開靈魂的眼睛，認識生命的偉大目的及結局。教育不是教導個人為個人的關係而愛善良，而是教導他為良善本身而愛良善；教導他應有道德操守，因為他本性如此；教導他敬愛神，侍奉神，不是出自畏懼，而是喜悅祂的完整人格。」（摘錄自1961年8月「教師月刊」）

在這瞬息多變的龐大世界上，我們的責任

是教導真理，傳遞我們文化上的精粹、可愛和振奮人心的事物，及感召良好的行為。為着要達到這一切，我們必須不斷的學習。

不斷學習 下面例舉的故事，充份表現出怎樣發掘自己的興趣，及如何收集有關係的資料。故事說一個年紀老大的糊塗未婚女人，一直訴怨自己沒有獲得機會。某次，當阿嘉西斯博士（瑞士出生的美藉自然學家、教育家及作家，1807—1873）在倫敦演講完畢後，這個女人也對他如此訴怨。他就問她：「女士，妳說妳從來沒有過機會，那妳整天做甚麼？」

「我沒有結婚，只好幫忙妹妹料理一間宿舍。」

「妳作些甚麼哩？」他問。

「削洋芋皮和切洋蔥。」

他說，「女士，妳作這些有趣的家務時，坐在甚麼地方？」

「廚房後門的石階上。」

「妳的腳踏在何處？」

「踏在瓷磚上。」

「瓷磚是甚麼？」

「我不知道，先生。」

他說，「妳坐那兒多久了？」

她說，「十五年了。」

「女士，這是我的名片，」阿嘉西斯博士說。「妳可否寫一封信給我，告訴我瓷磚的性質？」

她認真的接受了這件事。回家去後，便查字典，發現瓷磚不過是一塊燒過的黏土。如果把這個定義寄給阿嘉西斯博士，似乎太簡單，

於是在洗完碗碟後，便去附近的圖書館，查百科全書，上面寫着瓷磚是磁土和含氳的鋁的矽酸鹽而製成玻璃狀。她不懂是甚麼意思，便好奇心的再去查。她首先查製成玻璃狀的這個英文字，查出有關的所有資料。然後又去好幾間博物館。她從生命的地窖中走出來，藉着查字典的翅膀，飛入一個新的世界。她又找含氳的這個字，於是研究地質學，一直追究到神創造世界時所創造的土地。更且，她在某個下午去訪問製磚廠，發現有一百二十種不同的瓷磚和花磚，及為甚麼有這麼多種類。然後她坐下來，用瓷磚這個題目，寫了一篇長達三十六頁的文章。

阿嘉西斯博士的回信中寫着：「親愛的女士，這是我所見到有關這個題目的一篇最好的文字。如果你能把我用紅筆標記的三個字改一改，我將替你送去刊印出版，你將得到稿費。」

不久後，來了一封信，附寄二百五十元。信紙下端有這麼一行字：「磚下面的是甚麼？」現在她懂得時間的可貴，只寫了一個字的覆信，「螞蟻」。他寫信來問，「把螞蟻講給我聽。」

於是她開始研究螞蟻。她發現共有一千八百到二千五百種不同的螞蟻。有種螞蟻非常小，三隻螞蟻頭對頭的站在釘尖上，還有周旋的餘地。有種蟻鰐一吋長，結隊前進時，行列有半哩寬，掃蕩光進行途中的一切東西。有種蟻鰐是盲眼的；有種蟻鰐在死亡的那天下午長出翅膀來；有種蟻堆砌的蟻山非常小，婦女的銀頂針就可以蓋過它；農蟻守着牛搾牛奶，並且把新鮮牛奶運送給蟻巢中的女王。

這個老小姐博覽羣書之後，又用顯微鏡作進一步的研究，之後，坐下來寫了一篇長達三百六十頁的文章，寄給阿嘉西斯博士。他出版了這本書，把錢寄給她，她用來週遊從前夢想

中的一切地方。

現在，你聽完這個故事，是否也敏銳的感覺，我們大家都是坐着，腳踏磁土和含氳的鋁的矽酸鹽而製成玻璃狀的瓷磚，磚下面是無數蟻羣？恰士特頓爵士（英國詩人、文學家、批評家和新聞文學家，1874—1936）說：「世界上沒有無趣的事，只有不感興趣的人。」

不斷的學習吧！

為甚麼要不斷的學習？答覆是：因為我們的教育性哲學的需要，及我們的人生哲學與永恒的需要。

我從經文中，舉出我所了解的所謂教育性哲學的大綱，起首一句是「神的命令」，結尾一句是「真理本身闡明正確的思想與善良的行為」。

為甚麼要學習？因為這世界在不停的進展，我們必需迎頭趕上。我是指這世界上有益人類的及創造性的知識。人類利用科學知識與技術，在十七世紀至十九世紀這三百年中，所造出改變生活與工作方式的東西，比以前的六千年中所造出的更多。在之後的三十或三十五年中，也將製造出比過去歷史中所造出的更多東西，形成更多的影響與改變。現在所要認識的事物，大概比一九〇〇年代時多一百倍。到二〇〇〇年代時，將有一千倍的各種知識，必需記錄、精煉、儲藏、研究和教導，更希望能有效地和鑑別地利用。目前在世界各地，一共有用六十五種不同的言語文字所出版的七萬五千種科學性與技術性的定期刊物。每一年，這些雜誌大概刊登兩百萬篇文章，分別列於三千多項科學與技術題目的目錄下。這就足夠給你一個大概的觀念。

斯密 F. 約瑟會長說：「在末世聖徒之中，也許有兩類人，把假教義當作福音眞理教導，實在就是下列兩種人：

第一種——絕對無知的，這類人由於怠惰懶散，變成愚蠢無知，從來不閱讀書藉而改進自己；或者是染上一種可怕的惡習，而整個人變成懶骨頭。

第二種——驕傲而自負的人。這類人自以爲了不起，只根据自己設想的方法行事，他們變成自己的律法，裝模作樣的認爲有他自己才可判斷他的行爲。這類人比上面所說無知的一類更危險。

注意這種懶惰與無知的人，他們是有傳染性的影响。如果提出强迫性的警告，對於他們們對於大家都好，才可以保護潔淨未受傳染的人。」（「福音教義」）

美國第三屆（1801—1809）總統傑佛遜（1743—1826）說，「那認爲人民可以無知而有自由的，是以爲有知而永無自由。」爲甚麼要學習？顯然是有些很好的理由。

如何學習？ 這兒提供給你我終生從事教育所獲得的幾個字。更高興的是，在一本關於祈禱的英國古書的首頁，看到印着我從經驗體會得來的這幾個字。這五個字可稱爲學習的步驟：①讀；②聽；③記。（對於我，記也包括抄錄、剪下和收集等。現在就做，因爲明天就會忘記你在何處讀到的，那就失去了。孩子們也許會撕掉那張報紙，或用顏色筆在上面亂塗。你以爲夾個書籤在那本書內就會記得，可是書籤也會不見，而你也就完全忘記這回事。記的意思是，當你在讀和想時，放下一些較少重要的事，而利用時間把這些零碎的片斷，收集起來）；④整理（思考，加以整理，把有連帶關係的資料放在一起。也許事後你將加以更改，但最好現在就整理好它們；）⑤消化。（就是把力量吸入你的血脉中，把廢物排出去，藉着新增加的活力而前進。）

學習甚麼？ 舉出下列四種，是我們必需

不斷學習而增加的知識。第一，世俗知識——所謂世俗知識，就是聖約和教義第八十八、九十和九十三章的經文中所說，是關於歷史、其他各國和語言文物等。爲甚麼我們不放下那些正在做的無謂、無用和無建設性的事，而從事上述的研究呢？

第二，人類關係。我們不應只關心自己的福利，也要關懷別人的和社會整體的。曾在非洲行醫多年的施惠澤博士（法國哲學家和音樂家，曾獲一九五二年諾貝爾和平獎，1875—1965）在他的自傳中，寫下這個有趣的例子：

「對於未開化的原始人，與別人的關係只限於狹窄的範圍。首先限於自己的血親，然後才及於同族的人，所謂同族就是他的大家庭。讓我告訴你們一件事實。我的醫院中，有這種原始人病人。如果我請一個能夠走動的病人，替一個患牀不起的病，畧爲服務時，他首先要知到那人是否他的同族，否則他就瞪大雙眼天真的說：這個人不是我的弟兄。無論我們用威脅利誇的方法，也不能打動他爲一個陌生人服務。但是，當人類開始了解到自己與別人的關係時，他就認識對方就是自己的弟兄隣居。在人類逐漸進化的過程中，他見到自己的責任範圍逐漸擴大，直到最後及於他所接觸的全體人類。」

雖然我們出生和生活於這世界，却不知道與全世界人類的關係；就像我們雖出生與活於某國家，不見得就認識這國家的一切情形；也就像我們雖生於福音與長於福音中，却不見得能了解整個福音。這個道理，就像我們雖身爲教師，却不知見得就是人類關係專家一般。

我認識的一位善人君子，帶着兩個兒子去旅行。他們玩得很高興，遍嘗各種食物，似乎樂享一切。回家時，小兒子疲倦睡着了，父親把他安置在汽車後座，脫下自己的上衣給他蓋

着。途中，這位身為優秀教師的父親，想使這番經歷成為永遠記憶，便問大兒子，「你最喜歡的是甚麼？你喜歡……」父親提出所經歷的一連串事物來，孩子只是盡責任似的回答，「是的，爸爸。」最後，當他有機會說出他真正所想望的事情時，他說，「爸爸，如果我睡着了，您會脫上衣給我蓋嗎？」這個父親雖一生講書教導人，至此才真正明瞭人。要聽——有時候講——但有時候要聽。

第三種知識，就是認識福音的律法和來由——人生的拯救和中心真理。當我們學習「詩文和音樂的先知們」的信息之後，當我們學習偉大科學家的一切成就之後，仍然還有更重大的知識必需學習，就是那超乎這一切的，是其他所有各種事物的中心。就是關於神和祂的重要創造——人類。這就是福音所包括的一切。我們必需教導福音，為着要教導，我們必需學習。

魏索約翰長老（挪威出生，1921年時按立為使徒，1872—1952。）寫道：「我曾像研究科學一般的仔細研究福音。我在每日的空閒時候，借閱教會的文學書藉。從學習中，我的知識增長，並且付諸實行於日常生活中，永不覺倦。」然後他又述及他的研究工作詳節。他不是輕視科學，但他認為福音更重要。

我們應該學習的第四種知識，就是有能力幫助我們的青年，把真理的重大原則，更堅強的、感應的和有目的的應用。

我在不列顛傳道部服務時，總遲早給每一區的長老們一項獨特的指派工作。他們就來傳道部，聽取其目的或指示或感應或忠告或等候接見。我們舉行會議，當會議達到我認為的轉換關頭時，有時候我就說，「好了，弟兄們，現在是十點十分，請你們兩人一組的出去，但要更換一個與你同來一同工作的同伴。你們可以去街尾的博物館，或站在大街上，或穿堂入舍，但在三十分鐘之後回來，帶回你可以用經文闡明的一項人生教訓。」那是我一生中的最

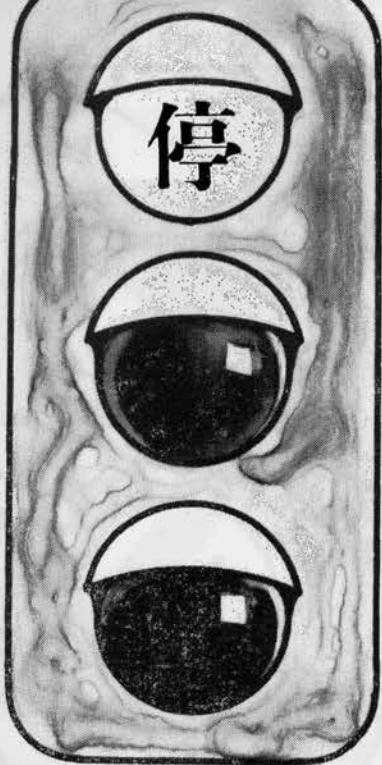
重大經歷，我無法告訴你們，從那些清淅眼色、敏悟、美好的青年們，我學到何等多的事物。

從傳道部的辦公室窗口，可以看見對街在造房子，那些嘈雜聲音一直不停。據說是造一間新的大學校舍，我從窗口外眺，驚嘆不已。但是那嘈雜聲音延續多年，我不只對幾個人說過，「難怪英國的建築物可以支撐得幾百年久，原來要花同樣長久的時間才造好。」那建築工作一直不停的吵、吵，然後有一天，我瞧到街角那間出名的紅磚房子，就是歷史上一位最出名的科學家，曾用作許多重大發明的實驗室，被逐塊磚逐塊磚的拆掉。

一天，一個年輕的傳教士，聽說我埋怨那嘈雜吵聲，在學習與應用的一次經驗後，跑來對我瞪大雙眼說，「韓會長，最近您有否去過海德公園教堂，站在頂樓向對面望？」我說沒有。他說，「您應該去看看。」然得他利用洗白的墳墓的教訓——你們知道，就是那外面洗乾淨而裏面仍舊骯髒的教訓。他說：「我以為主的意思是告訴我們，別只看正面而誤會。如果您去那裏瞧瞧，就會懂得我的意思。就在您以為要那麼久才造好的一間小房屋後面，是許多座建築，它們都被那間房屋的正面所遮沒。」

讓我告訴你們，最近我學習到的一件最奇妙的事。「從前，」一書的作者費可夫寫着，「我喜歡聰明人。我高興他們那種思想敏捷的頭腦，可以輕易的用另一種方法譯述或表達言語和意見。我發現我的愛好現在已經改變。我厭煩言辭華飾，它只是一種自我主張與自我表現。現在，我喜歡另一種人，他們關懷了解別人，謹慎的不打破別人的自尊心。今日，我喜歡的人是那種時常顧念別人的需要、了解別人的痛苦不幸、協助別人的追尋與自尊的人。我曾經一度喜歡聰明人，現在我喜歡善良的人。」

教導福音，要耐性，要不斷學習。教導福音的工作，不論在家裏或在課室中，都是世界上最重的工作。這是神的工作，只要我們努力，祂必協助我們。



我們帶到來生的，只有愛與知識。

無知的代價太大

七十員首席議會

賴德亨敏會長

得的智慧與知識，我們離開時將能帶去。

「假如一個人今生由於勤奮和服從，得到的知識和智能多於別人，他在來世亦必擁有同樣較多的優越長處。」

「世界未曾尊定之前，天上頒佈了一條不得收回的律法，一切祝福都須根據那條律法判定——

「我們由神獲得任何祝福，乃是由於我們遵守了那條判定該項祝福的律法所達成。」（聖教 130：19—21）

如果是這樣的話，那麼我們大家，都應該把追求光明與真理或智慧，作為所選擇的目標，因為這是我們所能永遠擁有的。我們應該追尋學識，因為「祂的榮

耀就是智慧」（聖教 93：36）如果我們要變成像天父，我們的方向已經決定。

無知的代價太大了，而事實上，是我們所知的最花費的一件物品。由於無知，我們犯下許多錯誤。如果是違反我們從來沒有獲得的律法，因此不知道有這律法，主不算我們有罪。「人若知道行善，却不去行，這就是他的罪了。」（雅各書 4：17）保羅說：「……那裏沒有律法，那裏就沒有過犯。」（羅馬書 4：15）可是，雖然由於無知而沒有罪，也不會獲得祝福。這是頒佈服從律法時已預告的，不服從律法，就得不到祝福。因此，由於無知，我們拒絕了祝福。例如交通律法，儘管我們不知道，却仍然要受同樣處罰。如果把手指插入電掣，不論我們對電學有無知識，也同樣觸電。我要再說一遍，無知的代價太大了。這是真實的，因為主曾說過：「無知的人決不能得救。」（聖教 131：6）人若不認識主，決不是真正

多年前，我在海軍服務時，聽說家鄉一位富有的農業家去世。我解甲回家後，與表兄弟談起逝者的農莊大宅，不經意的問起，「他留下多少財產？」表兄說：「他留下所有的，一點也沒帶去。」

我猛然地醒悟這番道理，覺得似乎這是很少人了解的。我們行事，似乎將來走時，可帶走一切；而其實不是的。就物質事物說，我們每個人都遺留下所有的。保羅對提摩太說：「因為我們沒有帶甚麼到世上來，也不能帶甚麼去。」（提摩太前書 6：7）

也許我們會問，是否沒有甚麼好東西，值得我們帶去呢？先知斯密約瑟告訴我們，今生所獲



有學識。

爲甚麼我們這麼慢吞吞的學習和接受光明呢？是因為主說話慢吞吞或不喜歡人打擾嗎？不，根據祂對雅各所說，祂已「厚賜與衆人，也不斥責……」（雅各書1：5）

那麼真正的問題就是在於我們有否獲得光！「……人類有被定罪的可能，」主說，「因爲那從太初就存在的事物已被明白地顯示給他們，而他們却不接受這光。

「每個靈不接受光的人，都須被定罪。」（聖教93：31—32）

爲甚麼我們沒有獲得光呢？主已在經文中，再次三番告訴我們這個原因，簡單的說，我們之不學習，是因爲我們不在學習的情況中。因爲我們不願意接受光，所以不在接受光的情況。我們根本不要它！我相信，現在我們中大部份人不同意這一點。當然，我們要光，要跟神我們的天父學習。然而，主的話沒錯。祂提到那些將從死裏復活而不獲光榮的人時，說：

「那些剩下的人們也要再

生，但他們要回到他們自己的地方去，享受他們所願意接受的，因爲他們不願意享受他們曾經可能接受的。

「如果有一件禮物贈給某一個人，而他不接受，有甚麼益處呢？看哪，他對那賜給他的禮物並不覺得喜樂，且對那賜禮物給他的人亦不感喜樂。」（聖教88：32—33）

莎士比亞的「凱撒」話劇中，該西斯（羅馬將軍及叛徒，死於公元前四十二年）對布魯達斯（羅馬政治和軍事領袖，死於公元前四十二年）說的話，也適用於我們：「親愛的布魯達斯，錯不在我們的星宿，而是在我們自己，我們所立的基礎。」我們應該發掘自己無知的原因。

我們也許會說，我們在等待主賜給我們光明與真理，而事實上，主在等待我們——等待我們處於適當的情況，以便將我們尋求的和渴切需求的光明啓示與我們。

主已清楚述明我們的情形。「光來到世間，世人因自己的行為是惡的，不愛光倒愛黑暗，定

他們的罪就是在此。」（約翰福音3：19）我再說：「因自己的行爲是惡的。」

啓示光明和知識，藉着聖靈的力量而來。記錄在約翰福音中的主的話很清楚：「但保惠師，就是父因我的名所要差來的聖靈，他要將一切的事，指教你們，並且要叫你們想要我對你們所說的每一句話。」（約翰福音14：26）還有，「……聖靈來了，要引導你們明白一切的真理……並要把將來的事告訴你們。」（約翰福音16：13）事實上，沒有聖靈同在，我們不能教導也不能學習福音。現今，主再用下列的話重述這項重大真理：

「因此，凡藉着真理之靈接受這道的，他所接受的就是真理

之靈所傳的道，這一點你們且不瞭解，不知道，那是爲甚麼呢？

「因此，宣講的和所講的，彼此瞭解，兩者皆獲得靈性上的教化，一起歡樂。

「那不能教化的，不是屬於神的，而是屬於黑暗的。」

「凡屬於神的就是光；凡接受光並繼續在神裏面的，必會接到更多的光。那光將越長越明亮，直到完美的日子。」

「因此，那照父的旨意經祂的兒子耶穌基督派遣來的，是一切事物的所有者，因為一切事物，不論是天上的地上的，生命和光、靈和權能，都須受他的支配。」

「但除却已被洗滌純潔並清除一切罪惡的人以外，沒有人是

一切事物的所有者。」

「如果你們已被洗滌純潔並清除了一切的罪，你們奉耶穌的名，無論祈求甚麼，都必完成。」
(聖教50：21—24，27—29)

摩門經中一位偉大先知阿爾瑪，曾經在受聖靈感動下，教訓衆人關於服從的大道理，並說出他自己怎樣獲得這樣的知識和力量。「我告訴你們，這些事是由神的神聖之靈使我知道的。為了想自己知道這些事，我曾禁食和禱告了許多天。現在我的確自己知道這些事是真實的；因為主神已藉着他神聖之靈而使這些事顯示於我；這就是在我裏面的啓示之靈。」(阿爾瑪書5：46)

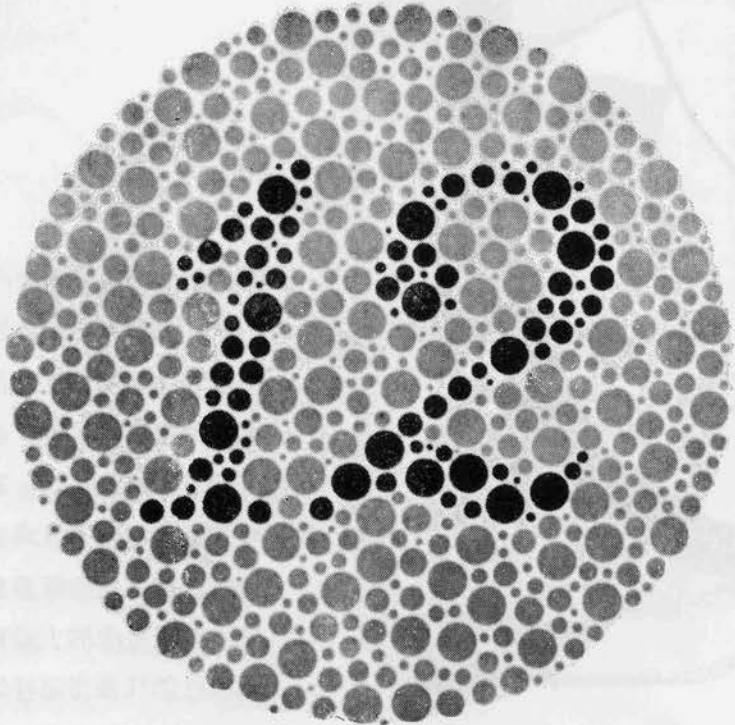
有時候，一些教友似乎以為禁食與祈禱，就是他們可以獲得問題的答覆所需做的一切事。幾年前，一個年輕女士來我辦公室關懷的詢問。因為她曾禁食祈禱兩日，想知道某一年輕男子是否應與她結婚。她覺得她獲得肯定的回答。但不久，那個年輕男子竟與另一少女訂婚。她問我，「怎麼會這樣呢？我獲得回答他應與我結婚呀！」

經過仔細詢問，才發現她所

熟知的一些誠命，她沒有遵守。禁食和祈禱還不夠，我們要再開始，我們要悔改——悔悟而丟棄自己的罪。我們應研讀經文，是的，研讀經文；我們應遵守神的誠命，堅守不渝，因為誠命就是用來計算我們的情形，是否可以獲得光明與真理，甚至智慧，即我們的父神予我們的指示，是我們非常需要的，也是我們將來離開時唯一能帶走的真正有價值的東西。

我的弟兄姐妹們，讓我對你們見證，你們在此大會上所聽到的，都是主的旨意，主的意思，和主的話，是在此時代特別為聖徒們的需要而說。因為祂是活着的，祂現在對祂的僕人說話。我們應當聽從主的話；所以，最要緊的就是聽從這些話，必恭必敬的遵守祂的誠命，在祂面前恐懼戰兢的努力於自己的救恩。願我們都做到這點，願我們將來離開時能夠說：「他帶走一個潔淨、自己、有學識的和快樂的靈，並且忠心維護人類同胞。」願這是我們快樂的自白。奉耶穌基督的名，阿們。

在解決困難
與鑑別真理與錯誤時
要尋求神聖的指引



暗昧處 需要協助

十二使徒議會助理 貝納韋廉長老

第二次世界大戰參軍時，我被吩咐去作第一次目力測驗，這次測驗是用各種顏色、圖案設計和數目字等，來辨別一個人在各方面的色盲程度。在這項試驗中，多少有色盲的人，毫無困難分辨原色，但是對於原色之間的一些暗昧不明的顏色，却有困難。色盲的人不能正確的辨識，不論怎樣再試，他們仍然不能辨別在非色盲者眼中可清楚識別的區別。

在這項目力測驗中，我發現一個重要的信息，它在我們的生活上有廣泛的應用處。

剛才所說的色盲情形，不正像教會中某些教友的情形嗎？他們說自己尋求真理，渴望培養出對真理的見證，然而却不願意在主的面前謙卑自己，運用自己的信心，而遵行福音。他做不到這一點，就是讓自己的怠墮罪，關閉上所有真理之來源——我們的天父——之門。結果，他的看法錯誤。

我們每個人在人生道路中，將遇到許多暗昧不明、矇矚和甚至黑暗的地方，這時，除非有至高的力量協助，否則便不能看清楚，不能

分辨清楚，不能得到正確的結論。這些暗昧不明處，有些是在自然界中，有些是在智力境界中，而有些是在靈性領域中。可是，讓我們記住，主曾說過，凡屬於祂的事就是屬靈性的。

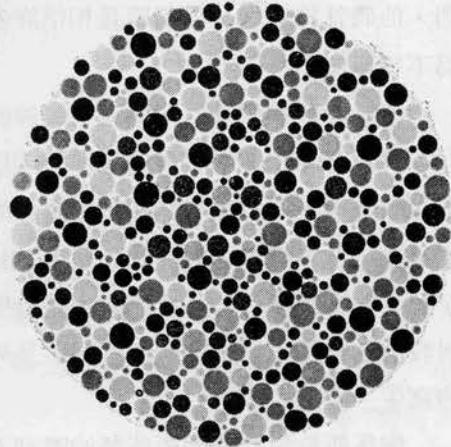
「因此，我實在對你們說，所有對我的事物都是屬靈的；在任何時候我都沒有賜給你們一條屬世的律法；我沒有賜給任何人，也沒有賜給人類兒女；也沒有賜給我所創造的亞當，你們的祖先」

「看哪，我所賜予亞當的是要使他成為他自己的主宰；我曾賜他誠命，但沒有屬世誠命，因為我的誠命是屬靈的；它們不是自然的也不是屬世的，非屬肉體的，也非屬情慾的。」（聖教29：34—35）

每一個人的了解力都有限，難以透澈了解某些事的真象。我們窮目眺望，遠處的天與地連結在一起，再看不到那以外的東西。然而，天際之外仍有物。在自然界，我們要擴展視野所能做的，就是走到高樓頂層，或山頂，或飛機上。

我們必需擴展生活各方面的視野，在智力上、靈性上及自然物質上。這樣做時，要記住，在每一種環境中，有事實也有意見。還有困難之起因，及需要表達的徵象。如果我們願意及能夠了解事實及原因，認清它們彼此之間的關係，那就能夠正確的理解而達致良好的結論。但是，苦我們只看表面的徵象，矇蔽於別人的意見，那就增加困難而延誤達致滿意的最後結論的時間。

同時也要記住，無論我們多麼聰明，多麼勤奮，有多麼好的良師，及學習環境是多麼美好；然而，在我們有限的世界之生中，我們只



能夠掌握到知識領域中之極小部份，何況我們所精通的，通常都是極狹窄的特別一方面。結果，我們是處於局限，而我們本身所知也有限。我們的思想常作高度的選擇與分歧，而我們的判斷却常有缺點。因此，我們應聽取所羅門的忠告：

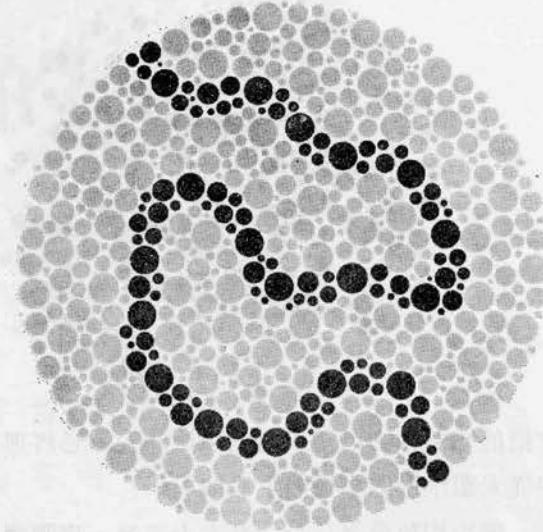
「你要專心仰賴耶和華，不可倚靠自己的聰明。」

「在你一切所行的事上，都要認定他，他必指引你的路。」（箴言 3：5—6）

沒有神聖的指引，我們在人生的暗昧處就有困難。但我們不是獨自行走。我們的天父及其子耶穌基督，和古代近代的先知們，都已為我們設計下人生道路旅程。只要我們跟隨里程

碑的指示，聽從指引的方向，就能夠找到快樂幸福，能夠安全達到我們的目的地。

甚麼是里程碑和指引呢？就是詳細記載的神聖經典，與現代先知受靈感所說的話。讓我



例舉幾段，首先，我想以主自己的話記錄在約翰福音第七章第十六至十七節為開始：

「耶穌說，我的教訓不是我的，乃是那差我來者的。」

「人若立志遵着他的旨意行，就必曉得這教訓或是出於神，或是我憑着自己說的。」

在保羅給羅馬人的書信中，第一章第十六至十七節，我們讀到：

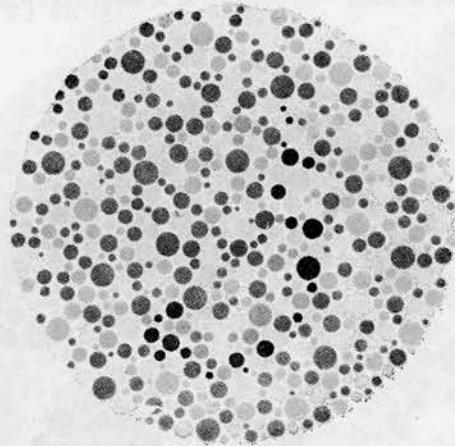
「我不以福音為恥，這福音本是神的大能，要救一切相信的，先是猶太人，後是希利尼人。」

「因為神的義，正在這福音上顯明出來。這義是本於信，以致於信。如經上所記，義人必因信得生。」

在哥林多後書第五章第七節，我們讀到：

「因我們行事為人，是憑着信心，不是憑着眼見。」

摩門經阿爾瑪書第二十六章二十二節，艾蒙說：「是的，凡悔改而運用信心，做出好工作，並繼續不斷地禱告的——對於這樣的人，



才給他知道神的奧秘；對於這樣的人，必將那些從未顯示過的事情顯示於他……」

聖約和教義第八十八章六十三節，我們讀到：「接近我，我必接近你們；勤勉的尋求我，你將找到；求問，你將獲得；叩門，門將為你而開。」

又在第十八章十八節，主對斯密約瑟、考得里奧利佛和惠特茂大衛說：「藉着你們相信必能得到的信心，奉我的名祈求父，你們必將擁有那向人類兒女顯示適合他們持有一切事物的聖靈。」

又在一百二十一章四十五和四十六節：

「你的心腸須向所有的人及具有信心的家庭，表示充份仁慈，不停的以美德裝飾你的思想；然後你的信賴在神的面前自必增強；而聖職的教義，必如同天上下降的甘露那樣，滴在你的靈性上。」

「聖靈必成為你的經常伴侶；你的王仗必成為一枝不變的正義和真理的王仗，你的王權必成為永遠的王權；毋須強制，一切將須順流歸你，永無窮盡。」

摩門經摩羅乃書第十章第五節中，主告訴我們，藉着聖靈的力量，我們可以知道一切事情的真實性。這是多麼美妙的應允，而是我們

身為教友的可以獲得的；因為當我們受洗之後的證實禮中，持有權柄的人按手在我們頭上，賜予我們聖靈的恩賜。只要我們願意遵行我們應該過的生活，盡我們的本份，我們就能體驗到，聖靈予我們生活上的重大影響及祝福。也可以擴展我們的天地，以光明照亮我們，使我們在人生的暗昧處也能清楚的看見，事實上是在生活所有各方面都清晰。

有些人似乎不大相信經文，及現代先知們的教導這回事。我自己內心說，如果這些人把他們的不相信的，換作相信，並且謙卑自己，運用信心，並勤勉的學習時，聖靈就會幫助他們，他們就將發現，他們確是相信許多現在以為不相信的事。

聖靈能給我們確信，知道人是神的兒女。而人常常在試求了解與神的關係時，以屬世的眼光看事情，所以只看到和想到屬世的情形。但是今生並不是生命的開始，也不是終結。要了解人與神的關係時，我們必須藉着聖靈而擴展我們的視野，想到前生的情況，及死亡之後的來生。

聖靈能夠幫助我們更清楚的瞧到人生暗昧處。但是，若要使聖靈成為我們生活上的力量時，我們自己必須是處於正確情況中。我們必須真心謙卑，有堅強的信心和好行為，經常誠懇的祈禱，並且禁食禱告，勤勉的閱讀經文，遵行福音的生活，在教會中積極活躍，大公無私的服務於人，在地上建立起神的國度。

我一生中都深深感覺到聖靈的力量，無論在課室、軍伍、教會工作或日常生活中。當我在主面前謙卑自己，準備好運用信心，勤讀經文，遵行福音生活，及禁食祈禱時，聖靈的影響最強大。

我對你們見證，神是活着的，福音是真實的，這是耶穌基督的真實教會，我們有一位活着的先知今日領導我們。奉耶穌基督的名，阿們。

我們的靈能瞭解無限的事時
就能看到聽到和經驗到屬神的事

主的人民 接受啓示

七十員首席議會
麥康基布司會長

當我在澳洲任傳道部會長時，某次對塔斯曼尼亞的傳教士說：「明天我們到威靈頓山去，爬到山頂舉行傳教士會議，尋求與主交感，領受祂的靈性。」

我們在山頂上，去訪問一個電視轉播站。一個年輕人用我所不懂的原則和從來沒有聽過的說法，對我們解釋電視的聲音和畫面，怎樣從那兒轉播到下面的山谷裏去。

那晚，回到荷霸城，我和兩個兒子坐在電視機前，扭到某一定的電波時，就聽到和看到那年輕人用言語所描述的。

現在，我認為這是一個絕妙的例子，闡明獲得啓示和看到異象。我們閱讀經文，讀到其中記載過去的異象和啓示，研究有完

滿福音與他們同在的那時代的人的靈感寫作；但是，除非我們親身看到聽到和體驗到，否則難以理解所包含的事。

這間大會堂中，現在充滿音樂與言語，有高唱《賽亞聖曲》的聲音，有許多國家首長對他們的人民說話，但是我們聽不到。

這間大會堂中充滿越南和華盛頓的景色，甚至有一個人在月球表面行走，但是我們看不到。可是，如果我們把一具無線電收音機，扭到一定的波長，或者把一具電視機，扭到適當的波度時，就能聽到看到和體驗到這些東西。否則，我們完全不知道。

永恒的啓示與異象也是這樣。它們一直都在我們旁邊。這間大會堂中，也充滿着記錄在經文中的事，甚至更多。有關各種

程度的光榮的異象，正在我們面前展開，但是我們看不到聽不到和體會不到，因為我們沒有把我們的靈，扭到聖靈正在播音的波長。上

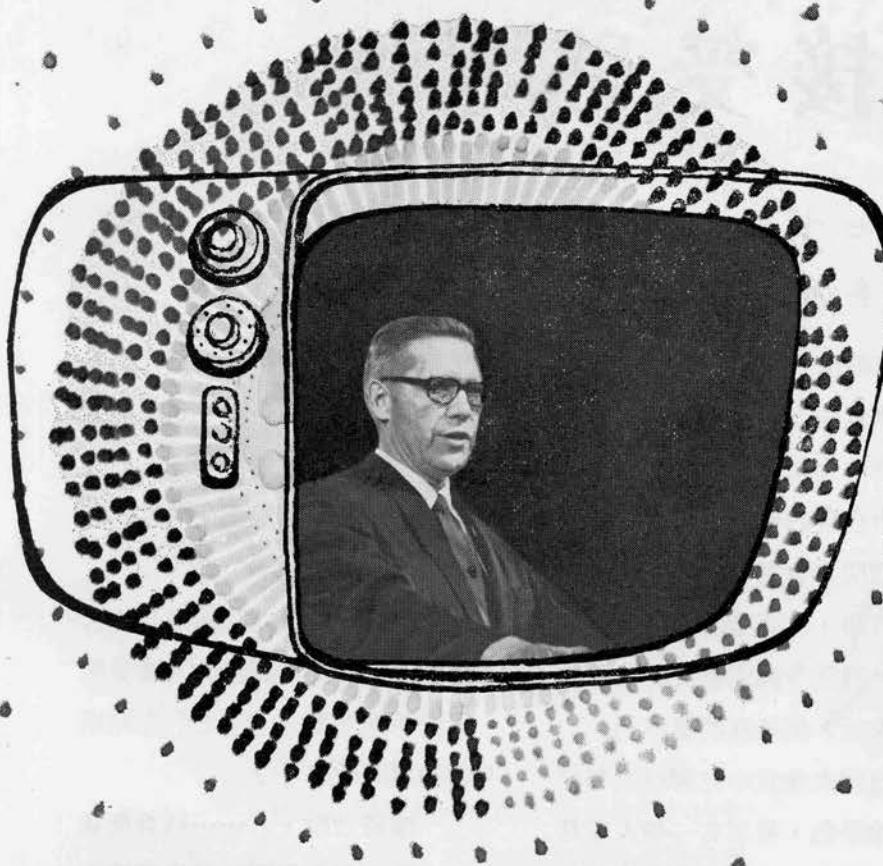
斯密約瑟說：「聖靈是位啓示者。」又說：「沒有人接受啓示而不獲聖靈的。」（「先知斯密約瑟的教導」）

摩羅乃說，「……藉着聖靈的力量，對你們顯明這些事情的真實性。」（摩羅乃書10：5）

保惠師知道一切事情的真實性，祂的使命就是為父與子作見證，啓示，教導，作見證——祂一直在對人類播送救恩的所有真理，及有關神的智慧的一切知識。

這事情怎樣做成，我們不知道。我們不能理解神，或祂用來

管轄宇宙的律法。但是我們在下面的山谷中，有時也會知道，那就是當我們的靈能瞭解無限的事時，我們就能看到聽到和體驗到屬神的事。



無線電和電視的原則，自亞當時代以來便存在，只是直到近代，人類才看到聽到和經歷到這些奇妙的事。而另一項法則也一直存在，就是人能看到異象，聽到神的聲音，及領受祂的靈。可是，世界各處千千萬萬活着或死去的人，他們後未嘗試到祂的美

好的話，因為他們不服從主灌注啓示於他們的靈的律法。

我要說，得到真正信仰的唯一方法，就是獲自主。真正信仰是啓示的信仰，是來自神，不是

遠不知道神。凡屬神的事，只有藉着神聖的靈才知道。

真正的信仰是有關靈性的事。我們不是靠自己的聰明、研究工作或理由，才認識神和祂的律法。我只有平凡的頭腦，不勝過也不弱過普通一班人。在教育水準上，我有研究院文憑。在普通一班人眼光中，教育與智力是極熱誠需求的；但是在靈性事務上，它們只有很少的價值。從永恆來看，我們每個人所需要的，是在信心與正義上有研究文憑。對於我們永遠有價值的事，不是理解的能力，而是獲得啓示的能力；不是藉着研讀而學習到的真理，而是由於信心所獲的知識；不是我們對世界的了解，而是認識神和祂的律法。

斯密約瑟說，人若注視穹蒼五分鐘，比他窮讀關於宗教的一切書藉，能學習到更多屬於神的事。信仰與宗教是必須親身體驗的。

我知道有些人可以高談闊論宗教，但却曾未有過宗教經驗。我知道有人可以寫出宗教方面的書藉，但他的靈性却不多於一枝木柱。而他們對於福音教義的興趣，是用來維護他們自己的推論觀點，而不是找出主所想及的一切。他們所說所寫的，都在理性與知識的領域中，神的靈沒有觸及他們的靈，他們未重生而成為

人力所造的。

人沒有創造神，他也沒有贍自己。任何人都無法使自己復活，也不能規定自己承受天上的國度。救恩來自於神，是根據祂的條件，人要得救恩所必需做的事，只有藉着啓示才知道。

神是顯示自己的，否則人永

聖靈的新創造物，他們未獲得啓示。

每個教友有特權和權利，獲得啓示與樂享靈的恩賜。當我們被證實為教會的教友時，我們就獲得聖靈的恩賜，那就是由於信心而有聖靈為恒伴的權利。真正樂享此恩賜，是在於個人的配稱程度。啓示中對聖徒們說，「神將藉着祂的神聖的靈，而予你們一切知識，是的，就是藉着不可言喻的聖靈的恩賜。……」（聖教121：26）

尼腓說到他父親獲得啓示時，說，「……他實在對他們講了許多偉大的事情……這些事是很難了解的，除非向主求問……」

關於這些啓示，拉曼和雷米爾說，「……我們不能明白父親所講的……」

尼腓說，「你們求問了主沒有？」

他們答，「我們沒有，因為主沒有使我們知道這種事。」

然後尼腓光榮的宣告，「為何你們不遵守主的誠命呢？為何你們要心地頑強，因而招來你們的滅亡呢？」

「你們難道不記得主所講的話嗎？——你們如果不硬起你們

的心，而用信心來求我，相信你們一定會得到，並盡力遵守我的誠命，那麼這些事情一定會你們知道的。」（尼腓一書15：3，7—11）

教會的教友有獲得啓示的權利。斯密約瑟說：「……神沒有向約瑟啓示任何事，但是祂將使十二使徒知道，甚至最小的一個聖徒也將知道所有的事，只要他能收受……」（「斯密約瑟的教訓」）

也說：「每一個長老都有權益說神的事；如果我們大家都能一心一意，本着絕對的信心，那帳幕將於今日分裂，下星期也一樣，任何其他時間也一樣……」（「斯密約瑟的教訓」）

宗教信心是必須感受和體驗的。復活的主在尼腓人中傳道的記錄中，有這麼一段：耶穌「跪在地上；看啊，他向父禱告着，他所禱告的那些事無法寫出來，羣衆聽到他禱告的都作了證。」

「他們這樣作證：眼睛從未看到過，耳朵也從未聽到過，像我們所看到和聽到的，耶穌對父說話那樣偉大而奇異的事情；

「沒有任何人能用言語來講出，或用文字來寫出，也沒有一

個世人心裏能想像出，像我們看到並聽到耶穌講話時那樣偉大而奇異的事情；沒有一個人能想像到，當我們聽到他為了我們而向上禱告時，那種充滿着我們靈魂的快樂的情形。」（尼腓三書17：15—17）

後來，經文記錄另一次祈禱時，這麼說：「他禱告的話，言語無法形容，筆墨不能描寫。」

「羣衆確曾聽到，並作了證；他們的心扉開了，對於他禱告的話，他們的心裏都能明瞭。」

「雖是這樣，但他禱告的話是那麼偉大而奇妙，筆墨無法寫出，人的嘴中也是不能講出的。」（尼腓三書19：32—34）

信仰藉着啓示來自神，是屬於靈性的事；除非一個人接受了啓示，否則他是沒有接受信仰，他不是走在導向神的國度中的救恩的途徑上。

我見證這些事，因為我曾獲得啓示——啓示告訴我（還有其他事情）；耶穌基督是神的兒子；斯密約瑟是位先知，藉着他，今日復興了基督的知識和救恩；耶穌基督末世聖徒教會就是在地上的神的國度。我為這些事作見證，奉主耶穌基督的名，阿們。」

豐盛的律法

十二使徒議會助理
黎法麟長老

我 親愛的弟兄姐妹們，我覺得是權益也是祝福，能夠出席這次靈感的大會。我知道，我們的領袖所講的信息中，可找到今日許多問題的回答。

談到今日世界上所存在的許多困難，我們這些人應該承認，我們確實蒙受豐盛的祝福，擁有一些世俗之物；然而，我們也知道，我們所有的都是主的。祂賜給我們這一切，看我們是否善加利用。

可以說，生命是神予人的最大的恩賜，我們怎樣利用生命，就是我們給神的最大奉獻。

楊百翰會長在提到奉獻我們的生命時，說：「我們的信仰值得我們奉獻一切，我們應當願意為它獻出我們的時間、精力與生命。」（「講辭錄」第119頁）

而且，「如果我們正確的行，我們這些人的才能、力量、智慧和所擁有的屬世之物，將從此開始，不斷的繼續增加，直到永遠。」（「講辭錄」第110頁）

「除非我們運用神給我們的祝福，否則，這些祝福對我們毫

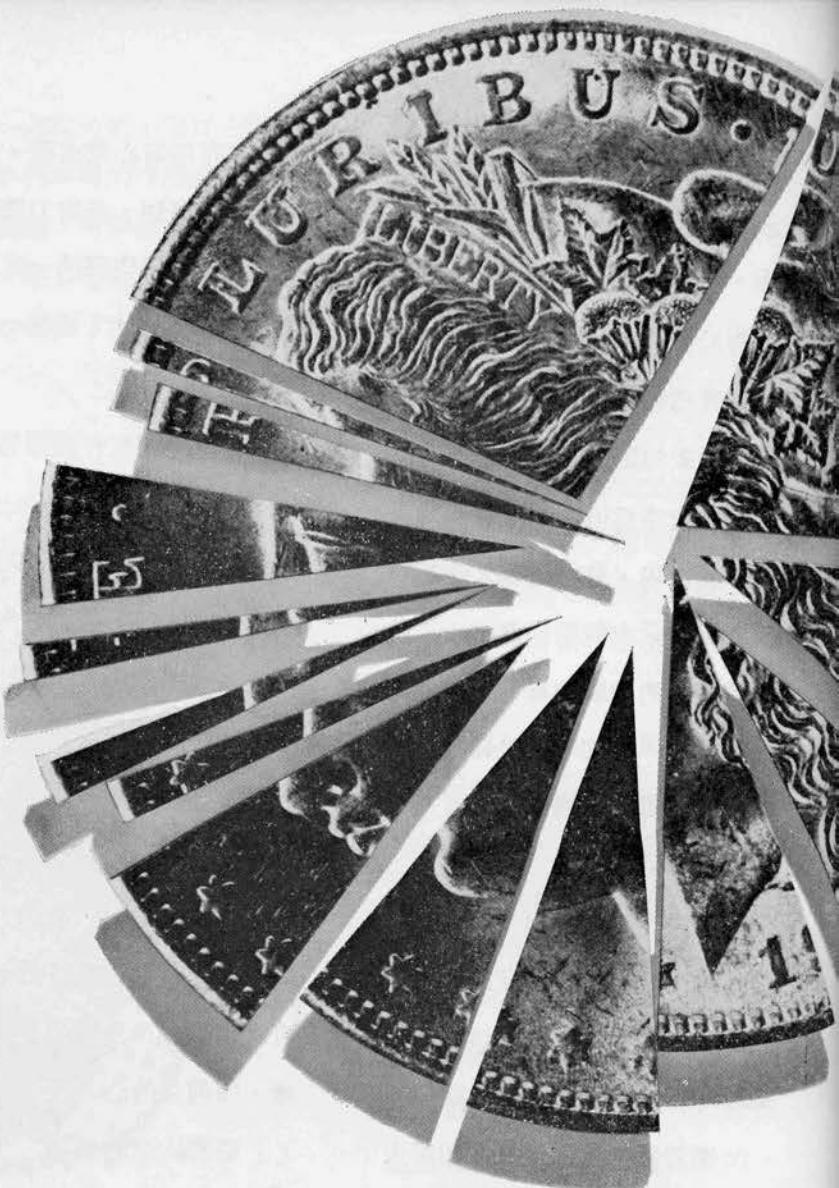
無好處。」（「講辭錄」第117頁）

請注意這兒，還有別處經文中為同樣的記載即才能與屬世財富之增加的應允，是予那些遵守福音原則的人。同時也忠告，這才能與財富，應用來在地上建立神的國度。多處經文中，告誡注意貪得財富的誘惑，及用來作不正義的用途。

偉大的使徒保羅，在寫信給至友提摩太時，這樣說「貪財是萬惡之根」，「要囑咐那些今世

富足的人，不要自高，也不要倚靠那無定的錢財，只要倚靠那厚賜百物給我們享受的神。要囑咐他們行善，在好事上富足，甘心施捨……」（提摩太前書6：10，17—18）

教會歷史上，許多領袖都教導工作、勤勉、儉約等原則的價值，只要他們遵行，各方面都得昌盛。同樣，教友們也蒙訓告，維護他們的經濟獨立，鼓勵建設多僱人事的實業。



第114—15頁)

卡理磯(蘇格蘭出生的美籍實業家和慈善家，1835—1919)提及他對財富所持的態度說：「那麼，這就是富裕之人的責任：第一，為他的親人和屬下，樹立端莊、不惹人注目的生活、避免張揚或奢侈放縱的好榜樣，適度的供應他們合法的要求；其次，顧念交託予他管理的信託基金，嚴格的盡他的責任，作最好的決斷，使之能夠對社會有最大的貢獻。這樣，富裕的人就成為他貧窮弟兄的托管人或代理人，用他的高度智慧、經驗和才能，運用及管理，做到比他們自己所能做的更好。」(「理財之道」)

對財富有如此的看法時，人也許會問，「我們的價值就在於我為別人的服務。」

很多時，人的真心試驗，在於他對屬世財富的態度。

由這方面推想，那麼，我們的工作應該是建立神的國度。很多人慷慨大方的說，「如果我有錢，我就造一座美麗的教堂，為窮人造一間義校，為社會造一間醫院等等。」

也許我們之中很少人，有這

麼多財富獨自作這樣許多建設；然而，我們每一個人，只要有決心，就可以為這些建設而有所貢獻，分擔一部份責任，包括交付什一奉獻和禁食捐獻。

自古以來，主就吩咐祂的人民，應關心窮苦需救助的人，並為建立你的國度而交付什一奉獻和捐獻。

主又於近代啓示我們：「這是作犧牲的日子，我的人民付什一奉獻的日子。」(聖教64:23)我認為應該提及的是，現在有很大數量的人已誠實的遵行此原則；然而，另一方面，還有許多未認真付什一奉獻與捐獻。

主說：「人豈可奪取神之物呢。你們竟奪取我的供物。你們却說，我們在何事上奪取你的供物呢？就是你們在當納的十分之一和當獻的供物上。」

「萬軍之耶和華說，你們要將當納的十分之一，全然送入倉庫……以此試試我，是否為你們敞開天上的窗戶，傾福與你們，甚至無處可容。」(瑪拉基書3:8,10)

什一奉獻是神聖的基金。主在近代啓示有關什一奉獻之事時

更進一步的教訓是，每一個有產業的人，應當有智慧地知道怎樣最好利用財富，為自己，家人、同胞及神的國度謀求最大的福利。

再引錄楊會長的話，「當這些人民已準備好，恰當的運用屬世之財富以建立神的國度時，神就會祝福我們。我高興見到人民由於勤勉、節儉，善於管理和理財而致富，並且奉獻它用作在地建立神的教會。」(「講辭綠」)

說：「主、我親自對他們說，應由一個議會處理，這議會包括我教會的總會會長團，及主教和他們副會長們……」（聖教120：1）

本教會在全世界各地迅速成長，必需建築更多的教堂、學校、神學院、聖殿、醫院、傳道部、詢問中心和其他的各種建築物。

這些建築物，不僅需要大量金錢來建造，在管理和運用上，也需要花費大量財力，成為教會的沉重負擔。

教會是要照顧不論死去或活着的教友，他們在靈性和世俗上的需要，其方式包括教育、傳教服務、福利計劃、輔導組織、社會服務和家譜研究等。這些工作是在全世界各地普遍的執行，因此也需要大量的財力。

一百多年前，我們就已看到今日。我們相信，只要我們遵守主的誠命，祂就會設法，使我們得到有關教會發展與成長所需要的財力，及我們個人所需的經濟力量。

使徒保羅寫信給哥林多的聖徒時，也告訴他們，「少種的少收，多種的多收」，這話是真的。

「各人要隨本心所酌定的，不要作難，不要勉強。因為捐得樂意的人，是神所喜愛的。」（

哥林多後書9：6—7）

主在近代又說，「我再命令你，你不可吝嗇你自己的財富，而要慷慨的用你的財富，印刷包含真理和神的說話的摩門經——（聖教19：26）

當我們認為自己，是為着神的兒女的好處，而被信託管理財富時，就不會崇拜物質，無論大或小的價值。如果我們有崇拜物質的罪，就必需要悔改而糾正自己。

重視屬世財富勝過屬神之事的人，就是不明瞭永恆的價值。我們講到應為建立神的國度而有所犧牲，其實是誤用這個字；我認為，能參與建立神的國度的事工，是一項大權益和祝福。

不久前，我奉獻一間小小的教堂。當時他們告訴我，為着分會要負擔五千美元的建築費，分會會長要求全體教友，節省他們給兒女的聖誕禮物的用度，奉獻為建築基金。教友們熱烈的響應，認為這是獲得祝福的機會，而不是犧牲。在奉獻教堂的儀式中，許多人見證這項祝福。

只要人忠於主，所付多少是不計較的。寡婦或小孩子的一個小錢，也如富人的奉獻一般重大而蒙悅納。人們忠於主，誠實的交付什一奉獻時，主就給他們聰

明智慧，能夠有更多成就，比他們不忠於主時有更大的收獲。許多時候，人蒙祝福，各方面得昌盛，在靈性上智力上、精神上和物質上。我向你們見證，這是真實的。我也肯定你們許多人能作同樣見證。

記住主耶穌的話語，祂說：「施比受更有福。」（使徒行傳20：35）

那麼，財富用來作甚麼？是用來做好事。因此，讓我們奉獻一切，來建立神的國度。讓我們今天就決定忠於主，誠實的付什一奉獻與捐獻。

我知道神是活着的，耶穌是基督，是我們的救主和救贖主，這比任何世俗財富重要得多。

我並知道，藉着先知斯密約瑟，完滿的福音已復興。我知道現在有一位活着的先知斯密斐亭約瑟領導教會。這也是比任何數量的屬世財富更有價值。

然而，單有見證不能拯救我們，要遵守神的誠命，過着真正末世聖徒的生活。最重要的是要認識，要遵行福音，才真正了解福音，而且獲得福音的力量。

因此，讓我們貢獻主賜給我們的一切，來幫助那些較不幸的人，來建立神的國度，以使我們的生命成為獻給的好禮物。我奉主耶穌基督的名祈求，阿們。

到 西 部 去

佩利許瑪莉撰文 薩金維琴繪圖

她回頭瞧窗外，雪花飛舞，落在籬笆柱子上，像朵朵的棉花糖。「潔姊，天氣太冷，現在不能往北面去了。」她說。

貝絲只有六歲，她一生快樂的住在納府，還有爸爸媽媽和哥哥湯姆。但是最近，她有點煩惱了。幾乎每一天，都有人對她說，「我們要去西部了，那兒青草盛豐，水源富足。」她不十分懂是甚麼意思，但她想，可能是某一天，他們要離開在納府的美麗的家。不過她不想走！

她看看那掛在牆上的大時鐘，瞧着鐘錘擺來擺去。會帶這個鐘去嗎？還有那高靠背的椅子呢？媽媽正在廚房煮晚餐。他們會把火爐、餐桌和椅子等統統帶去嗎？

他們將把這些東西放在哪兒？昨天，她跟爸爸去鐵匠鋪，瞧鐵匠替他們做的到西部去用的蓬車有否做好。她知道蓬車裏放不下這許多東西。

貝絲的貓抬頭瞧她，朝她咪咪的叫。她彎腰抱起牠，坐在大火爐前的地板上。她回頭瞧窗外，雪花飛舞，落在籬笆柱子上，像朵朵的棉花糖。「潔姊，天氣太冷，現在不能往北面去了。」她說，「也許我們可以等到天氣溫暖點才走。」

貓兒沒回答她，不過蜷曲着身體，伏在她的臂彎裏睡覺。牆上的時鐘似乎在說，「睡覺，貝絲。睡覺，貝絲。」不一會兒，貝絲也睡着了。

當她醒來時，似乎大家都在說話。湯姆說要在老牛頸上套個繩絡。媽媽說要去把地窟裏的麵粉



們再需要它。」

現在貝絲知道他們將去那裏，她抱起小貓，恐怕爸爸不許她帶牠，她緊緊的抱着牠，壓得牠咪咪的叫，腳爪緊抓住她的肩頭，她也不讓牠走。媽媽瞧見貝絲強忍住淚水，便問她，「甚麼事，乖孩子？」

「我也要帶貓兒跟我們到西部去，」貝絲答。
「可以嗎？」

媽媽似乎很煩惱。瞧住窗外的牛，及門外的蓬車，瞧向很遠處。「貝絲，你知道，」最後才說，「我們只帶一隻牛去。如果只有我們一家人，就有剩餘的牛奶給你的小貓兒。但是跟我們在一起的，有許多小孩子家裏沒有牛，這些小孩子都要喝牛奶。你不會讓一個嬰孩餓着肚子，却把牛奶餵貓兒吧？」

貝絲瞪大眼，說，「我不要去西部，我要跟我的貓兒、我的大時鐘，我的牀留在這兒。」她坐在高靠背的椅子上，那是她小時候媽媽常常抱着她搖來搖去的地方。她努力不讓自己哭出來，她的喉嚨覺得攤扭得痛，下顎也疼。

最後她抬起頭，看見媽媽滿眶眼淚。她忽然覺得媽媽也不高興到西部去。貝絲很抱歉自己的行為像個嬰兒，而實在她已經六歲了，大得可以行動似婦人了！

貝絲連忙站起來，挺起肩膀，說，「我要幫忙您，媽媽，我可以做點甚麼事，幫忙準備好去西部嗎？」

媽媽笑了，連忙擁着她，說，「你可以把這些肥皂放在一個盒子裏，恐怕我們要很久之後才再做肥皂了。」

他們終於準備好出發。爸爸和媽媽坐在蓬車前面的座位，貝絲和湯姆坐在車後的床褥上，床褥下面蓋着的是所有的供應品。老牛被繫在車後軸上，似乎高興的接受那個位置，跟着拉車的兩條牛慢慢的走。

湯姆和貝絲回頭瞧他們的老家。羊兒仍在羊欄中，小羊站在門邊。貝絲看不到小貓兒，希望牠是在溫暖的屋子內。他們沿途朝朋友鄰居們揮手，他們也在收拾行李，趕在陽光未上升照射密西必河之前，踏上征途跟蹤而來。





李海

嘉寶梅貝鍾士

撰文

耶路撒冷城中，顯現出興奮熱鬧。這是猶大王西底家王朝

第一年，似乎一切都好；然而主的先知耶利米，却說人們如果再不悔改他們的罪，耶路撒冷城將被毀滅。

李海知道這個預言，及聽到人民當中的有關談說。他的大兒子拉曼說：「不會在這兒發生的。」「當然不會。」他的第二個兒子雷米爾說。李海的兩個小兒子，尼腓和賽姆，甚麼也沒說。他們期待父親的指示。

李海和妻子撒拉亞，及他們的四個兒子，一直都是住在耶路撒冷。李海相當富有，據說他是個商人，專做葡萄、橄欖、無花果和蜜糖生意。他又很有學識，精通猶太文和埃及文。

他四處行走，一邊祈求主祝福他的人民。主回答他的祈禱，給他看到將來要發生的事。李海醒過來，便回耶路撒冷家中去。主又再次顯示他，如果耶路撒冷城的猶太人不悔改他們的罪，這城將被毀滅的情形。李海到人民中，想警告他們，但是猶太人不聽他，而且取笑他，甚至要殺他。

主告訴李海，帶他一家到曠野去。他匆忙的離去，丟下房屋金銀珠寶及一切貴重的東西，只帶着他一家人，及一些糧食和帳幕。

他們走了三天後，李海便在一個大山谷的河邊搭起帳幕，同時在那兒用石頭做了一個祭壇，向主獻祭，感謝主。

但兩個大兒子拉曼和雷米爾，却不表示感激。

他們對他們的父親說：「耶路撒冷不會被毀滅的。你愚蠢得丟棄我們的美麗房屋，到這曠野來。」

李海告訴兒子，他知道將要發生的事。他說話時，充滿主的靈，說話有力，震動他們，於是他們靜下來，服從父親。

主告訴李海，再啓程之前，應差遣他的幾個兒子，回耶路撒冷城去，拿他的家族記錄即他的人民的神聖記錄片。幾個兒子回去後，過了相當時間還未回來，他們的母親撒拉亞擔心，恐怕他們在途中迷失。當他們平安的回來時，撒拉亞說，「我現在肯定的相信，主是在領導我們，祂將保護我們。」

主又再告訴李海，差幾個兒子回去耶路撒冷，帶葉希梅和他一家人，離開該城。後來，李海的幾個兒子便娶了葉希梅的幾個女兒為妻子。

當時，李海已經做到了主要他做的一切事。那晚，主對他說，要他第二天立即啓程，繼續前進。第二天早上，李海從帳幕中出來時，發現地上有個圓球，是用銅製的，手工精細。

銅球內有兩支針，一支指着他們應走的方向。李海稱它為指導者或方向盤，是個利亞賀拿，意思就是「指引在主」。利亞賀拿指示的方向，是曠野中最豐盛的地方。他們需要食物時，李海求問主，那個銅球上就出現寫着的指示，告訴他們到那兒去找食物。因為他們謙卑，信賴主，利亞賀拿就領導他們，指示他們。這樣，李海就帶他們一家人到達應允地。

梅德琳手捧着她的衣服，跑下扶梯，一直跑進廚房內。媽媽正在作早餐，抬頭對她的小女兒說早，可是一眼瞧到她面色蒼白，跑得上氣不接下氣的樣子，便問「怎麼樣，你不舒服嗎？」

「沒有，」梅德琳答。這時她甚麼也說不上來，只是坐在凳上，似乎集中注意力瞧着脚下的

地氈。她想自己怎樣可以說出剛才的怪夢。如果說出來，媽媽會覺得怎樣。

夢中，她已是一個少女，坐在近葡萄園的一小塊草地上，看守着那些羊不去吃葡萄藤，或被藤枝纏住。她看膝上擺着一本主日學書的。她再抬頭，驚訝的發現有三個陌生人

梅德琳一想到，便不禁像在

夢中一般發抖。但是，其中一個開口說話時，她立時就有平安的感覺。那個人說，「別害怕。我們從很遠的地方來，告訴你真實永恆的福音。」

然後那個人告訴她，一位天使引導一個男孩，找到埋藏在地下的一本金的書。他們說，梅德琳將有一天可以讀到這本書，而且因為它，她將快樂的加入一間

梅德琳的夢



教會，忍受許多困苦。

梅德琳坐在香味撲鼻的溫暖廚房中，重溫她的夢。這夢境如此真實，她再被嚇得發抖，面色蒼白。父親餵好了羊，走進廚房來，像媽媽一般的問，「怎麼樣，你不舒服嗎？」

梅德琳只能搖搖頭。父親彎腰拾起一隻襪子，一聲不响，慢慢的替她穿衣服。然後，抱起她



坐在膝蓋上，安詳地問，「你要告訴我嗎？」

梅德琳點點頭。但很難開口說，但一說出了口，話就不絕而來。媽媽也放下正在準備的簡單早餐，過來聽她說奇異的夢的詳情。父親留心的聽，偶而也點點頭，似乎他所了解的比聽到的還要多。

那晚，全家人一同祈禱時，父親再次說到，為甚麼他們住在意大利北部阿爾卑斯山中小村莊的故事。他們的祖先，本是住在山脚下美麗的山谷裏。他們過着樸實快樂的生活，因為他們奉行基督在世時代使徒們的教訓。華登斯派的信徒（十二世紀末期，法國南部的基督教派，領袖即華登波得，原是商人，後在十六世紀時採用卡爾文派教義），即住在阿爾卑斯山谷中的人，甚至派出傳教士，兩個兩個的出去傳教。外地的許多人受教導而加入他們的崇拜。

他們成功的消息傳到羅馬，便下令要他們華登斯派放棄自己的教會，歸附羅馬教會的管治。可是，華登斯派拒絕這項命令，事實上，使他們更加信奉傳統的

新約福音的教導和權力。

教皇第八世（基博，意大利出生，1432—1492，參加一間新的教會，因此忍受許多困苦）震怒，下令殺害華登斯派的教友。不久，和平的山谷中充滿屠殺和迫害，幾乎沒有一塊石頭沒留下屠殺的痕跡。幸而得生的人被放逐，於是他們逃往更高更險峻的山中。

屠殺與苦難的結果，華登斯派只剩下約三百名教友。他們匿居在高地山谷裏，傍山而居，四周都是峻峯絕壁。

在這麼高的山中很難謀生。每年春天，婦女和小孩子，都攀下斜坡絕壁，用籃子盛滿冬季雨水沖下的泥土，帶到高山填鋪他們的梯田和花園。他們住在這麼高的地方，孤獨寂寞。他們舉手向天，慎重的發誓要像他們的祖先一般，至死維護他們的家和他們的信仰。

梅德琳他們會多次聽過這故事，但似乎百聽不厭，甚至最小的孩子，也嚮往他們那高大祖先的勇氣。年紀較大點的孩子，常表示感激他們的家庭和他們的教

會，及教會的箴言「黑暗中的光明。」

那晚大家都睡熟後，梅德琳仍聽到父母低語聲。她記得臨睡着前所聽到最後一句話，是母親的堅持聲音：「我們已經有了真實的福音，梅德琳所說的可能沒有任何意義。」

梅德琳沒聽到父親的回答，但是一年一年的過去，他仍偶而問梅德琳的夢境。雖然她自己對



夢中細節已經含糊不清，但他知不是。

梅德琳發夢的八年後，英國國王以威力逼意大利王寬恕華登斯派，予他們信仰自由。於是，八百年長的悲慘戰爭，於一八四八年二月結束。

翌年，舒朗卓奉派到意大利開闢傳道區，他後來就是本教會

的第五任會長。他和他的兩個同伴，找不到任何對他們的信息感覺興趣的人。他失望地這樣記錄着：「我看沒有可能達成我們的任務，整個地區在黑暗中。」

一八五〇年九月十八日，舒朗卓和兩個同伴，在意大利北部高山，爬上一塊突出的大石，熱切祈求指引。他們受靈感召示，奉獻該國為傳道之用，他們命名所站立之石為「預言之石」。

下山前，他們高唱「逼害時代的華登斯山民」。他們雄壯的歌聲，飄下山谷，衝擊山民當年躲藏隱身的山石，那就是當年山民建築要塞於山道的集合呼聲。此後他們在每年感恩節的崇拜儀式中，都唱這首歌。現在三個傳教士，站在「預言之石」上，高歌激動人心的歌詞：

羣峯之力，我們感謝祢，
我們的神，我們的父神：
由於山泥之接觸，
祢使我們成為祢的堅強子
民。（「英文頌詩」241頁）

之後不久，某星期六下午，梅德琳的父親，為隣居建造烟囱工作完畢，回家較平時早。他告

訴全家，有三個陌生人，說帶來了重要的信息。「我要趕緊換上體面的衣服，去歡迎他們。」

星期日早上，他找到了三個人，請他們去他家裏。當他們在曲折危險狹窄的山道上走時，他告訴他們，他女兒梅德琳多年前的夢。

當他們到達他的小石屋時，發現梅德琳正坐在葡萄園旁的小塊草地上。她正在讀一本主日學的書，抬頭瞧，就看見三個陌生人。他們告訴她，他們帶來重要的信息給她的人民，是包含在一本金的書裏，是從地下發掘出來的。並且說，她現在可以讀這本書。

這晚，梅德琳的鄰居們，都來會晤這些陌生人，聽他們的信息。他們發現這項信息如此特別和振奮，有些人甚至不走，整晚坐在那兒聽，聽這三個耶穌基督末世聖徒教會的傳教士所帶給他們的信息。

一八五〇年十一月，施行多次洗禮，有二十家人接受福音。梅德琳的夢境終於成真，華登斯人真正成為「黑暗中的光明」。

聖靈怎樣幫助你

七十員首席議會

楊迪華會長



我回顧一生，記起許多次間不容髮的逃生經驗。它們都是真實的經歷，每一次都可能促成死亡。這些經歷開始於童年。

我十一歲時，某天，我的哥哥、表哥及另一個男孩，站在鹽湖城小河谷邊。

那個男孩有支郵購的二十二口徑手鎗，他在表演給我們看，著名的西部英雄，水牛比爾，怎樣開鎗。就是先把鎗高舉，然後慢慢放平，到達水平時就鬆掣。忽然我的左臂一陣麻木，低頭一瞧，我的白色左袖近二頭筋處，一點紅色的血跡。血跡愈來愈大，我大叫「我被射中了」，就朝家裏跑。

子彈射穿我的手臂，沒有碰到骨頭或血管，整個兒穿射而出。四個人中，我站在最左邊，那個男



孩拿着鎗站在最右邊。子彈經過我的胸前，在心臟的水平，它經過時一定非常近皮膚，否則，它不會射中我的左臂。如果那支鎗略左移四分之一吋，我就已經沒命了！

從此，我常想到，是甚麼在保護着我。我不是說，我是一個應受保護的人，但是我相信，那一刻我確實受到保護。

第二件事發生在我二十九歲那年。九月某日，風和氣朗，我和幾個同伴爬上科羅拉多州的長峯。長峯有一萬四千二百五十六呎高。在這樣的高處，任何人爬三四步，腳就麻木了，要休息三四分鐘，才有力氣再爬三四步。

我們爬到頂峯時，已近黃昏。我見那兒有條山脊，從下面約一千呎的地方開始，可以把回程縮短減半。我不聽同伴的警告，從山北邊開始朝下走。走了約五百呎後，我突然發現自己面對着一大塊薄冰，大概是前一晚的風雨所形成。

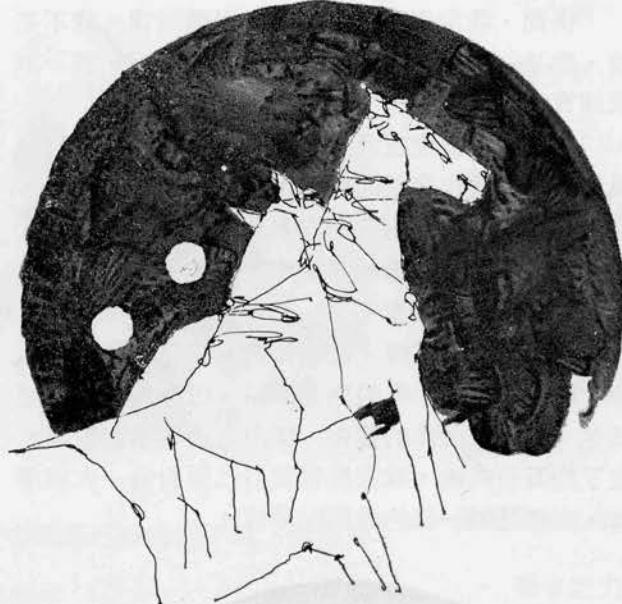


我兜到左邊，來到一個絕壁，下降數千呎。唯一的辦法是爬回山頂去。現在我不提爬回山頂的危險，只講當天下午，在氣候晴朗時也爬了兩個鐘頭的路程，我只省了三十分鐘，也不氣喘也不需休息腳也不麻木的爬回山頂。這股力量從何而來？內分泌素的刺激嗎？有些人也許會這樣想，但這是一股完全不同的力量，並非發自我內在的力量。

那天下午我還學到另一個教訓。我朝上爬時，聽到一個同伴的口哨聲。當我爬到山頂時，看見磯彭戈登站在那兒，其他的人都已走下歸程，但他沒有，他冒險留下來等我，他覺得要等着我才能走。

我倆一同朝下走，在薄暮時抵達安全地區。如果我們耽擱稍久，就要在一萬三千五百呎的高地過夜，而我倆都沒有外衣。我曾多次想過，那一樣更糟，是凍死哩，還是從三千呎的絕壁跌下去。我也想到，那股我所不知道，救我的力量，使我在短暫的三十分鐘內與高山爭雄。

第三件事發生在一九四六年冬天，那時我四十



九歲。內人和我趕往新墨西哥去參加她哥哥的殯葬禮。晚上九點半鐘，我們駕車離開科羅拉多州的科茲鎮，向南去新墨西哥的蓋洛鎮。那晚氣候嚴寒，晚間氣溫降到零下十度。

寒風吹過，地面的雪花飛舞，視野不明，很難駕車。我們的車子沒有暖氣，所以用厚毛氈裹着身體。當時車速大約在每小時五十哩。

忽然，從黑暗與猛風雨中，衝出兩頭馬，從右邊越過公路朝左邊走。我瞧見牠們時，牠們正要走到左邊的一線。不經思想的——根本沒有時間來得及想——我把駕駛盤向左扭。不及一秒鐘，我們衝

到公路的極左，一隻左輪已幾乎懸空。我們緊急扭轉時，在前走的馬兒的頭，朝後抬得高高的，我們僅僅在牠鼻前擦過。下一秒鐘，我們又轉回到自己的一線上。我記不起甚麼令我朝左急轉避過馬兒，而又沒有翻滾下路左邊的窪地。我知道那不是我在駕車。

還有多次這樣的經驗。是的，對於某些人，他們可以解釋。沒有甚麼了不起的公開的奇蹟。然而在每件事上，如果沒有神的保護，我不可能救出自己。

我一生中，常聽到和讀到，人們聽到一個聲音而服從的去做。我相信這種經驗，雖然我自己從未聽到有聲音對我說話。

某次，我正在讀摩門經，讀到拉曼和雷米爾要殺尼腓。你們當記得尼腓制服了他們，說：

「……你們已看到了一位天使，他和你們講過話；而且，你們曾不時聽到他的聲音；他曾用輕悄的聲音跟你們講話，但你們却已沒有感覺了，你們已感覺不到他的話了；所以，他也會像雷聲般向你們說話，那聲音會使大地震動，像要分裂的樣子。」（尼腓一書17：45）

這段經文，我一生中讀過無數次，每一次都想到，這是一番告誡，提醒那些已蒙賜予見證的背叛的孩子。

但這一次我讀時，頭腦忽然開朗，像是有一道光明進入其中。我才懂得，這是尼腓在申述，聖靈怎樣予我們感應的方式。「輕悄的聲音」，「你們沒有感覺」，「你們已感覺不到他的話」——這就是了！當你受到感應時，你的思想中有種肯定的感覺，你學習到認識和了解聖靈確能作見證。祂真的用輕悄的聲音說話——但不常常是話。

當我少年時，我常想像聽到主的聲音時是怎麼樣。我覺得摩西、以賽亞、施洗約翰，特別是斯密約瑟，真是蒙神特別喜悅的。我嘗希望我也可以聽到。我並非亵瀆神聖，確是我那時的真誠願望。我知道除非對我有特別的召喚，需要主對我說話，否則，主不會賜我個人如此的榮幸。在歷史中，只記錄着很少幾次來自天上的聲音。

這項願望的回答，戲劇化的臨於我，就像我從尼腓與他的兄弟的記錄中所獲得一般。大約十年前的某日（我當時六十四歲），我正在讀聖約和教義第十八章，讀到下面這段經文：

「這些話不是屬於人們的，也不是屬於某一個

人的，而是我的；所以你們必須作證這些話是我的，並不是人的；

「因為對你們講話的是我的聲音；那些話是由我的靈賜給你們的，並且藉着我的權能，你們就能互相閱讀；如果不是由於我的權能所賜，你們就不能得到這些話語：

「因此，你們能作證會聽到我的聲音，並知道我的話語。」（聖教18：34—36）

經文中，主告訴十二位使徒（當時是組織定額組五年前），當他們讀到這些話，就是聽到祂的聲音。就像諸天開啓，啓示說明各時代任何先知所寫的一切事，從此，聖約和教義對於我，有了新的意義，我讀，也就是聽，主的聲音清晰的响在我的心中。我一直喜歡讀這本經典，樂享它那種振奮的氣質。但現在事情已不同，現在我讀時，是懷着敬畏與驚愕。

為甚麼我不在十六歲時就明白這點？你別等到六十歲才了解。只要你有虔誠的心，每一次讀啓示經文時，聖靈就給你力量聽到主的聲音。

我學習到另一個教訓，也是在很遲的階段。我再講一次，也許對你們有多少幫助。這個教訓開始於五十三年前，一九一八年，當時我是第一次世界大戰中的一名士兵。休戰後，我們在等待遣回家鄉時，我們這一軍團組織一個足球隊。由於我踢足球，所以得免除操練、工役及普通訓練等工作。球員還可以隨時到附近的某城去。

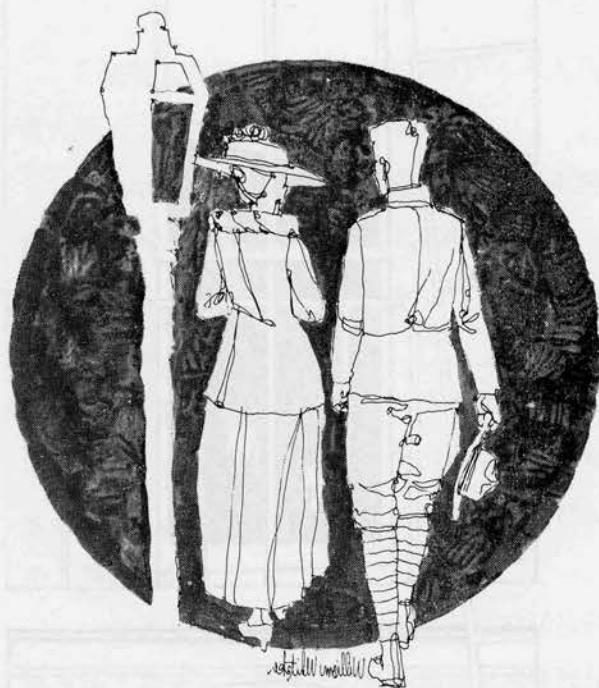
某次進城時，我在一個大教堂欣賞一幅名畫，畫的是拿撒勒的主從死裏復活。那幅畫很大，約八呎乘十五呎，真是幅傑作。我百看不厭。之後，我去青年會，在那裏寫幾封信。最後，我走去該城的廣場，在那裏等候來接我們回營的軍車。

我站在一座建築物的陰影中等候時，看到一個球員也走過來。他站在街燈的迷濛燈光下，等候軍車。一會兒，一個法國女郎走去跟他搭訕。他不懂法文，但她用的言語是甚麼人都懂的。他四圍瞧瞧沒有人，就跟那個法國女郎走了。

後來，我們退伍回到鹽湖城。我看見一個婦人，很顯然的是這個男人的妻子，跑上來迎接他，把個嬰兒放在他懷裏。我默立在那兒，看他首次瞧他的兒子，不知他在想甚麼。我現在仍揣測他當時是想甚麼。

即是一九一九年一月，五十二年前的事。五年前，某次我提到這個故事，強調道德的「罪的工價仍是死」，至少，是靈性的死亡。

忽然，就在我說話時，一個意見產生、如果當時我從陰影中走出來，跟他站在一塊兒等候，或招呼他，或設法讓他知道我在那兒，他也許就不會跟那個法國女郎去。只要一個簡單的動作，我也許就



救了他；但當時我沒想到。自從有這個想法後，我就認為自己也不對。

我一生中曾經有多少次，可以用一句話，一個手勢或表情，而改變某人的方向，使他走上正確的道路？你們常常幫助別人嗎？

基督的教會中的每一個人，都知道罪在我們生活中的影響，及怎樣影響到我們的永生。因此，我們十分關心自己的罪。但是我們可曾想到，只要我們開口，也許就防止了別人的罪呢？

男女青年們，你們很難逃避所理解的聖靈的一些試驗；但是記住，只要你們過着配稱的生活，祂的力量就能保護你，引導你走上正義的途徑。

無論是一剎間的保護力，或感覺到祂的話，或閱讀而聽到祂的聲音，都是來自神。這一切都是靈的恩賜。每一個受洗禮而獲得聖靈恩賜的，都可樂享祂的影響力。

你們還受另一審試驗，就是看你怎樣伸手引導或警告你週圍的人。不警告人而讓他墮落已不好，若引導他在向錯路則更糟。

世界是廣闊的，許多事情有待你們去發掘。除非你學習到感覺祂的言語和聽取祂的聲音；否則，你將很少有所成就。閱讀經文——當你的心和靈能受感動時，你就可以經歷到這些應許。如果你早在成長年齡中，經歷與學習到這些恩賜，並且學習到實際應用首要最大誠命及類似的第二條（愛神與人）時，你將有極大希望，得到永生為酬賞，而且今世的生活幸福快樂。

面對今日的社會問題

貝銳德韋廉

不久前，一位主日學教師，收到去年他班中某人所寫的一封信。這個男孩離家在外上大學。他提出的問題，也是教會每個教師常聽到的類似的問題。

這個學生可能是三年前歸信，至少已洗禮成為教友，但是他覺得，教友們說他們相信基督和愛人類，可是却沒有把這種信仰付諸行動。

他特別提出教會沒有參加目前的改善窮人生活情況的運動，也沒有把教會的財力用來救濟失業或因戰禍貧乏的人。

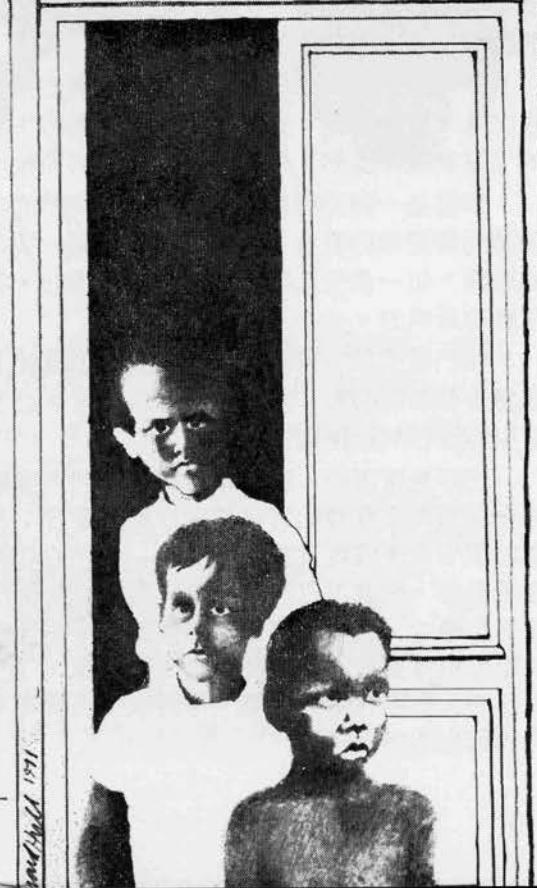
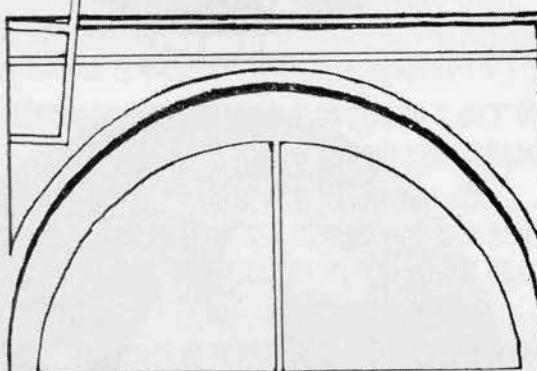
明顯的，耶穌基督的教會應該關心目前的社會問題，而這個青年的關心是值得嘉許的。他的精神不可鎮壓，應予以指導。

我們大多數人都關心這類問題，教會領袖們更是關心。目前世界的社會情形，不是我們所要的；真正問題是在，怎樣可以謀求改進。更具體點說，耶穌基督末世聖徒教會對目前的情形應該怎麼辦？

回答上述的問題，最好重溫一下，當基督在世上時，怎樣應付這樣的問題，及祂對近代先知們的指示是甚麼。

我們這時代的社會問題，並非我們這一代才有的。耶穌出生於有嚴重社會問題的時代。當時的巴勒斯坦，貧富之間的懸殊很大。各城市鄉村中都有乞丐，疾病猖獗，巴勒斯坦的本土居民，被羅馬人壓搾。到處都有盜賊。好心的撒瑪利亞人故事中，不就有強盜搶劫獨行商旅嗎？這只是無數實事中的一個例子而已。沒有武器的人，入夜便不敢出門。

……他覺得教友們說他們相信基督



甚至主的使徒也有時懷帶武器，客西馬尼園的記事便是明證。

那時也存在有組織的政治運動，以糾正事務、達致平等、解放奴役的重轭、救濟沒飯吃的人等。這些組織內的一人天性好戰，便以革命來達成他們的目的。奮銳黨（崇尚猶太傳統生活及反對羅馬統制的戰士）以為，耶穌就是他們所尋覓的領袖。記錄中說及他們獻給他一頂皇冠，他一時非常受人歡迎。但當他反對糾正社會病態的運動時，羣衆就離棄他。他對十二使徒說，「你們也要去麼？」彼得的回答是典型，「主阿，你有永生之道，我們還歸從誰呢？」（約翰福音 6：67—68）

耶穌有力量救治飢餓，祂剛餵飽那五牛人，他們好像喜聽祂的話，跟隨祂到加利利的海邊，好接近祂。但答覆不在麵包，不在衣着或居屋，而是在於人的深心。

祂是最能受人的仁心所感動的，也有時間去關心那最卑微的人。祂知道，人不會高越於一已的思想，或他的人生哲學，他所了解的生命目的，及他與神的關係。這些才是決定人的身量的事情。

因此，耶穌奉獻自己來教導福音真理，來建立一間教會，有使徒與七十員教訓人及為人施洗。祂知道，改變個人可導致改變社會；而改變個人，先要改變他的靈性；改變人的靈性，必須接受神和祂的誠命。

結果怎樣？人為社會及政治運動都歸於無。但耶穌基督的福音，改變了那些擁戴它的人。我們讀到當時的教會：

「那許多信的人，都是一心一意的，沒有一人說，他的東西有一樣是自己的，都是大家公用。

及愛人類，却沒有把這種信仰付諸行動。」

「使徒大有能力，見證主耶穌復活。衆人也都蒙大恩。」

「內中也有一個缺乏的，因為人人將田產房屋賣了，把所賣的價銀拿來，放在使徒腳前。」

「照各人所需用的，分給各人。」（使徒行傳 4：32—35）

改變工作甚至發生於只有部份福音的人身上。生存於第二世紀的一個人，聖荷司汀殉道者（基督教殉道者，只擁戴基督教義而不放棄柏拉圖精神，公元100—165。）

「我們，一度是肉慾之奴者，現在樂居於純潔道之中；我們，一度實行幻術藝能者，現在堅信永恆的美好之神；我們，一度以擁有一切為榮的，現在獻出所有為大眾使用，與需用者分享；我們，一度互相殺戮惡恨者，不再視異己者為陌生人。自從基督的顯現，我們與他們同住，並為我們的仇敵祈禱，努力地勸服那些毫無根由仇視我們的人，以使他們的生活，也能遵守基督的光榮教義，獲得快樂的希望，與我們一同獲得神、衆人的主的祝福。」（「基督教信仰與教會」）

摩門經中，有一個典型的例子，闡明主的福音比任何其他力量更能醫治人類的病態。

當阿爾瑪發現他所領導的政府，不能藉着法律或政府職權，減少人民之間的罪惡與不平時，他就辭去大祭司的領袖地位，到各處去以傳教士工作改正人民，以個人為努力的對象。

「因為宣講神的話，曾有一種引導人民做正直之事的極大的趨向——是的，宣講神的話，在人民的心理上，比刀劍或任何發生於他們身上的事情，會有過更偉大的功效——所以阿爾瑪想到他們必須

試一試神的話的效能。」（阿爾瑪書31：5）

是有效果。一處接着一處的，都轉向正義。

基督向美洲大陸顯現之後的黃金時代，福音教訓的影響力，反映在下段經文中：

「他們之中共享所有之物；所以他們沒有富與貧，束縛與自由，却都是自由的，都是天上恩賜的分享者。」

「沒有猜忌，沒有傾軋，沒有騷動，沒有淫亂，沒有謊言，沒有謀殺，也沒有任何式樣色情；無疑，在神親手創造的所有人民中，沒有比這更幸福的人了。」（尼腓四書3，16）

現在，教會申言救治社會病態的良藥，就在於教會所實行的各項計劃，及其所教導的原則。現在人類各自漠不關心，而不是關心彼此。注意下列經文中所述福音的精神：

「切記，靈魂的價值在神的眼中是大的；

「因為，看哪，主，你們的救贖者，曾遭受肉身的死亡，因此，祂忍受了所有人的痛苦，使所有的人悔改而歸向祂。」

「祂已從死裏復活，因此，祂能帶領所有的人在悔改條件下歸向祂。」

「祂對凡能悔改的人是多麼快樂啊！」

「因此，你們蒙召喚，去向人們呼籲悔改。」

「假使你們辛勤終身，向這人民呼籲悔改，帶領了祇一個人歸向我，你們將來與他們同在我父的國度裏，你們的快樂多麼的巨大呢！」

「既然你們帶領了一個人歸向我，進入了我父的國，你們的快樂就這麼大，那麼，如果你們帶領了很多人歸向我，你們的快樂，該是更為何等巨大

呢！」（聖教18：10—16）

教會已利用下列各種經濟方針，適應教友們的物質需求：獻產的律法，聯合供應方案，什一奉獻，禁食捐獻，福利計劃。只要教友本身是虔信而勤勉的，他就不會挨餓或貧乏。

教會以糧食衣着救濟非教友的工作，也未嘗後於人。因地震、火災和洪水而遭毀害的各地區，對於數不盡的不幸人民，教會也位於最先向他們伸出援助之手的一羣中。這種救助常是不經宣佈的，却大量的幫助那些受災禍的人民。這只是對人的一種暫時性幫助，是應該做的；可是，除非你能影响到人類內在的改變，改變他對人對神的態度，否則，你無法永久的幫助他。

教會關懷個人，他的思想及他的自尊。教會不僅只勸人歸服基督，也有一個計劃能把信仰變作行動，起始是影响到歸信者自身的改變，然後把他對於新生活方式的熱誠與活力，伸及別人的生活中。

是的，教會是關心那些遠離舒適生活的人，社會不公平相待的人，受惡疾纏身者，及痛苦不幸的人。但是，教會有一種醫治的良藥——這種良藥是已向全人類宣佈的。只要人們來就耶穌，他們就可以得到這位良藥。覺得應伸協助之手並衷心關心的那位青年人，應再次讀救主對惠特茂約翰（翻譯摩門經時曾協助寫錄者，八位見證人中之一，1802—1829）說的話，他求問可用他認為最有價值的生命來做甚麼：

「注意，我對你說，那對你最有價值的事就是向這人們宣講悔改，這樣可使你帶領人們的靈魂給我，因而使你能與他們安居在我父的國度裏。阿們。」（聖教15：6）

服裝與信心

(給女孩們的一種自我測驗)

霍金絲佩琪

(每對中揀選一個)

1.



A

B

2.



A

B

3.



A

B

4.



A

B

5.



A

B

6.



A

B

7.



A

B

8.



A

B

9.



A

B

讓我們玩個買東西的遊戲！買你所喜歡的任何東西。去吧——開心的買。

(兩者之中選其一)

選一件去教會的。

你要那一件用來上學？

體育活動時穿那一套？

選一件以備晚宴約會？



沒能幹的購物者之前，讓我們來看看教會的三位會長和先知對於衣着、打扮、時裝款式和端莊等，說過些甚麼話。

這是教會第二屆會長楊百翰所說，認為衣着應該怎麼樣：

「以色列的女兒們，應該明白她們有怎樣的時裝款式，不要學那些不純真不義的事。」

「創造你自己的款式，做你自己喜歡的衣服，不要受外界的影响，製做可以遮陰的帽子或小帽……」

「看見那種穿着很緊身的，女士們原形畢露，的確是很難為情的。」

「如果我是一個女人，有一塊布做件衣服時，我一定做一件

可以漂亮的整齊的遮蓋我身體的衣服，不要理會它是否合時裝款式，因為不久風俗習慣又供它成為美麗……」

「主在啟示中指示我們，衣着應樸實：『使你們的衣着樸實，它們的美在於你親手縫製之精細手工之美。』(教約42：40)祂從未對我們說，別用絲或緞的花結，或好衣料；可是祂對我們說，做你們自己穿的衣服。如果我們不做時，慢慢就做不到了……」

「另一方面，我要說的是，女士們，如果你們要把裙子做得短點，別剪得過份太短，看到你們的襪子的上端。把裙子的長度放下到鞋面，方便行動，又不拖黏地上的灰塵。千萬別暴露你們自己。衣裙應整潔大方，表現出你自己，用嚴格點的話說，就是表現貞潔。」(講辭錄)

下面的一封信，有關一項決定，是在本教會第六任會長斯密F. 約瑟之指示下，由教會各組織刊印佈告的：

「此項決定的前一段是關於那些曾已進入聖殿的姐妹們。她們已獲持有權柄者的特別指示，因些她們應知道，在適當衣着方面的責任。」

「決定的後一段，是關於那些未曾進入聖殿的姐妹們。她們大多數覺得，不受衣着這件事的任何限制。她們不經考慮的，跟隨「流行的」時髦款式。許多穿着沒有袖子的長衣，或開得很短的領子的衣服，及很短的裙子，出席晚宴，使那些真正端莊的男人覺得尷尬蒙羞。在某些社會圈子中，認為這種晚裝也許是適合

的；但是，對於身為末世聖徒女兒們，是不適合的，千萬別嘗試。」

「有些晚裝可以供穿者雍雅大方，却不過份引人注目。衣服應遮蓋肩膀和上臂，圓領或尖領不可過份，裙長應以端正為主。有種很薄的衣料，雖然料子本身是美麗的，但却不高尚，除非配以能適當遮掩身體的內衣。」

「要穿適當的下午裝或出門裝，太短的裙和太低的尖領口上裝，都表現低級審美觀，也暗示穿着者缺乏端莊觀念。薄得透明的上衣，甚至時裝界權威也認為要不得，除非穿着者配有適合的內衣。」

「這些事情，如果缺乏了社會上的裁剪師或家庭自縫者的合作，都是很難達成我們期望的結果，因為這兩種人對於服裝有很大的影響力。所以，應尋求他們的協助，達致必需的改良。」

「很奇怪，有些年輕女人，喜歡穿奇裝異服，誤以為這樣可增加她們的吸引力。世界上的正人君子，只敬慕服裝端正的少女或婦女。一九一六年六月，在女青年協進會會員大會上，斯密F. 約瑟會長說：『我不以為這個城市或世界上的任何一個正人君子，會喜歡公衆前暴露自己或半裸的在馬路上行走的女人，更勝於整潔穿戴端莊服飾的女性。我相信就是這樣的。我根據自己而判斷人，至少，到相當的程度。』」

「想到各地的男女，正在對服裝這件事予以慎重的考慮時，我認為真正端莊的理想必需復興。最近，在紐約市舉行的一次女性大會上，服裝成為最熱門的討論題目。在許多意見中，有曾

表達的下列情緒：『妳們女人，願意來到主面前時，因為所穿着的衣服而被判斷嗎？讓那很低的尖領、很窄的腰身、短得像小女孩子的裙子等目前盛行的款式，表現妳的人格嗎？妳所穿的盛服或所戴的帽子，表現妳的智慧思想嗎？好女性應有自己的時裝。我

全世界高尚人士
無不讚賞服裝
得宜的婦女。

—斯密 F. 約瑟



們不喜衣裳襯裡或奇裝異服，也堅持女性的服飾應表現她的人格——除非她沒有人格。

「末世聖徒婦女應為時代潮流中的領袖，特別是教會中的女性職員，應以身作則立榜樣。每一個教職員，有她個人的責任，表現出她願意遵行端莊服裝的理想。她們每個人應自問：在這方面，我是否表現出端正的最高標準，表明我是基督教會中的一名教友？」

麥基奧大衛會長和他的副會長們，所訂下的標準，刊載在名為「青年人的力量」的一本小冊子上：

「對於服裝的端正標準，很難設立一個整體的說明，因為端正不能靠長短的吋數或寬緊來決

定，在某人穿着端正的，不見得另一個人穿着也端正。

「不論青年人是在學校就讀，或出席聖餐或教會其他聚會，或舞會、運動會、露營活動或在家裏，或出外，教會的標準要求男女青年必須穿着適當的服裝。端正是教會青年人的一種保護，也是主幫助他們過潔淨而健康的生活的一種方法。」

「女孩子的服裝，應表現她們的自然美和女性化。服裝應舒適悅目，不必吸引別人注意其身體。例如，裙子的長度應端莊，也不可太緊。衣服上身也不可開太低領。不論是用來作日光浴服或晚服，裸露肩膀的或只以窄帶繫住的都是要不得。很少女性穿裸背或裸肩的衣服好看，因為這種衣服使人體顯得肥大，或是顯出她骨瘦如柴。」

「若在自己的花園中工作，遠足，爬山，露營，或參與體育活動時，女性可以一律穿長祫，但祫子則不可太緊太窄。短祫只要是長及膝蓋的，都可以穿；當然，那些曾經進入聖殿的女性，應該穿適當的款式……家用長袍不可出現於公共場合，只適用於家庭住宅中。緊身的羊毛衣，或任何一種表露體態的衣服，都不是末世聖徒的適當服裝。」

任何一種暴露身體的泳衣，如比堅尼或中空裝，都是不端正的。泳衣的款式，具有其特殊目的，不可以用來作夏季常服，只可穿來游泳。來往沙灘或泳池途中，男女青年都應穿着整齊，或者至少他們的泳衣之外，應以外衣遮體。」

上列各篇講辭所包括的一百

三十餘年中，服裝樣式曾有許多改變。雖然衣服的長度會有變遷，但先知們所說的那種精神始終不變。我們的身體是神的殿，是神聖而美麗的，不宜向世人暴露而變成平凡庸俗。同樣，你留待特別時節穿的衣服，若用來每天穿，不久就會失去它那特別的光彩。你本可用來買唱片或麥芽糖的錢，為甚麼不積起來買腳踏車或汽車呢？你本可以用來看電影的時間，為何不努力勤習鋼琴呢？為甚麼腊梅花不每天開，只在寒冬才盛放呢？如果經過你的努力積蓄，那輛腳踏車或汽車是否更有意義？當你坐在鋼琴邊，可以輕易的彈出一首莫札特，你不是更快樂嗎？你是否高興年輕時沒有嬉戲而浪費時日嗎？如果你每天聞到腊梅花香，不是很快就厭倦它了嗎？沒有暑夏，焉有寒冬，沒有冬季的嚴寒，春天又有甚麼意義呢？人的身體也是一樣，要善加保存而留待至盛放的季節。主已幫助你明白這點，協助你保持身心潔淨，留待給那與你共享永生的人。」

下面這段有關女性服裝的文字，是最近經總會會長團及十二使徒議會批准的：

「……我們一直忠告教友，應服裝端正，保持不使自己難堪或不使親友尷尬的標準。」

「我們已告知教友，當他們去聖殿時，不可以穿長祫或迷你裙或任何不端正的服裝。可是，關於這方面，我們不覺得是聰明的或必需的，指示教友們出席教會聚會時應穿甚麼衣服；然而我們覺得，他們自己應記住，他們是在主的殿裏，應適當檢點自己。」

的行爲。」

你用不着我們告訴你，裙子應該是幾吋長，或甚麼款式的泳衣可以穿。如果你要主人在一切事上吩咐你，那你就不是一個好僕人。祈求主，再加上自己的思考，你就能掌握這件事的精神。同時，在了解此中精神之後，別

服裝的純樸，不得由尺寸或配身（與否）而斷定，因為合於甲的並不一定合於乙。

—麥基奧大衛



再擔心你的裙子長短一吋之差，就會有去天堂或地獄之分別。當然，更別因為你在這個遊戲中未獲得一分，而放棄你整個衣櫥的衣服。應利用你的創造天才，翻製舊衣服，改製新衣服。記住，「不要理會它合不合時裝款式，因為不久風俗習慣又使它成為美麗的……」

如果你穿中庸裝或密實裝好看，就採用它們吧。盡量使你自己動人，但記住，你的衣着反映出你的價值、外表和人格。

多年前，我在加州主持一間時裝店，很多人批評我的裙子長度。許多人取笑它；母親們指點給她們的年輕女兒看；還有些人

問我為甚麼不改得短點。由於我身處時裝界，只好解釋「穿衣」這件事，完全「在乎自己」。我認為我自己穿的很好看，雖然它常常與衆不同，但它足以表現出我的人格，因此我覺得穿着很舒服。

你們身為基督的教會的教友，願意因為你穿的衣服降低你的靈性價值嗎？你穿的衣服是否分散別人的注意力？難道衣着是生命中最大件事嗎？你花費所有時間來縫新衣，或花費所有金錢來買新衣嗎？

剛才你有機會考驗一下你的選擇，現在來看看，你的結果是否與我們的相同：

- | | |
|---------|---------|
| 1. A① B | 6. A② B |
| 2. A③ B | 7. A④ B |
| 3. A⑤ B | 8. A⑥ B |
| 4. A⑦ B | 9. A⑧ B |
| 5. A⑨ B | |

1. B 這一種去教會穿太過份的，每個人都會瞧着你，而不集中注意於講者或聚會精神。

2. A 較適合正式舞會或在家宴客，要看用甚麼材料或甚麼佩戴。

3. 「任何一種暴露身體的泳衣，如比堅尼或中空裝，都不應該穿。」（總會會長團，1967）

4—5，裸露腰部和低V領都太具誘惑性。

6—7，「那條短得像小孩子的小裙表現你的人格嗎？」（總會會長團，1967）

8—9，「我覺得看見那些穿着很緊身的，女士們原形畢露的衣服，確是難為情的。」（楊百翰）「緊身的羊毛衣，或任何一種表露體態的衣服，都不是末世聖徒的適當服裝。」（總會會長團，1967）

現在，由於你已花費所有的金錢買新衣服，考慮一下這點：尼腓人，在耶穌基督未來之前九十年，把他們的財產分給貧病的人，「他們不穿高價的衣服，然而他們整潔而美觀。」（阿爾瑪書1:27）

主確會使他們昌盛，但八年後，「人民開始驕傲起來，由於他們極大的財富，他們精美的絲織品和細麻織品，也由於他們許多的牛羣、羊羣、金銀，和種種寶貴的東西，這些都是從他們的勤勞中得來的；他們在這一切東西中自高自大起來，他們開始穿着昂貴的服裝。」（參閱阿爾瑪書4:6）他們於是開始枉顧別人，不理會急需救助的人。

為了這些原故，保羅曾忠告「女人……以正派衣裳為妝飾，不以……黃金、珍珠和貴價的衣裳為妝飾，只要有善行（這使人表現出神性）。」（參閱提摩太前書2:9—10）善行將永久存在，而「世界的樣子將要過去了。」（哥林多前書7:31）

本文的原意，採自路易斯·卡雲在猶他州立大學的碩士學文。

有問必答

此乃協助教友們明瞭問題，並非代表教會權威者之宣揚教義。

問：我們學校裏的生物環境學課程中，極力攻擊人們由於自私，生育多過兩個以上的兒女，造成世界人口過剩，污化居住環境。我怎樣能回答呢？（由巴赫霍華教授答）

答：決定某種行為是否自私，首先要研究有關者的動機與價值。我希望你們曾在社會學或社會科學班中討論過「我是你非論」這個名詞，它的意思是說，人類有一種傾向，常常認為自己所作的一切是對的，別人所作一切都是不對或邪惡，甚至是自私的。

所謂「人們由於自私，生育多過兩個以上的兒女」的指摘，就是「我是你非論」的典型例子。因為問題無異說，任何想要兩個以上兒女的人，就是自私的。同樣，他們也否決了許多事，因為他們的想法，與班導師及班中多數人所想的不同。

讓我們研究一下幾個例子，也許可以表示你同學的所謂的自私。地方政府設立公路安全規則以減少交通意外；醫生努力使年紀老大的人仍活下去；護士悉心照顧早產或生病的嬰兒不致夭折；兵士不殺縛手無策的敵人而俘虜他；社會工作人員改善環境衛生以減少貧民窟的嬰兒夭折。

上述的每一個例子，都表示人的價值是重大的，個人的生命比人口過剩的抽象觀念更重

要。

根據問題，那麼，上述例子中的那些人，都是非常自私，因為他們有更崇高的想法和價值觀念，以致維持及增加社會的人口。

美國作家古瑞恩斯提芬（1871—1900）的一首詩中，有這麼兩句名言，「你跟我思想一致……否則，你就是個討厭的人。」反應是「那麼，我願意做個討人厭的。」我是你非論者，喜愛的題目是人口過剩，於是視服務人類的崇高工作者都是討厭的人。可是這就是不同於人者，尤其是那些有福音的價值觀念的人要挑的重擔。

我恐怕對你的問題「我怎樣能回答呢？」，難有簡易的答覆。簡單的說，你有你的一套價值觀，他們有他們的那一套；而大多數社會，都容許個人可有與衆不同思想觀念的自由。你有自由相信你對人類生命的神聖性及兒女的可愛的想法，你也有自由組織家庭，把這些看法付諸實行。

同樣的，那些節育者，或嚴格限制兒女數目者，不願意學習如何調整或分享，以便在家庭中可容納多個兒女的人，也有他們的思想與行為的自由。

事實是，環境污濁與人口多少之間，沒有真正的相互關係。幾世紀來，社會忽視環境污濁問題，以致所做的事，只顧目前的好處，而忽略長期性的污濁問題。不論社會是否願意在組織方面採取必要的重大改變，以減低污濁程度，甚至變成一個沒有污濁問題的社會，都有待看事實的表現。可是，若把環境污濁問題歸咎於人口過剩，則未免是藉口。污濁問題歸於人們怎樣生活，而不是人口的多少。

在以「我是你非論」為前提之下，反對人口過多者已多少改變了他們的爭論。你也許會記得，他們本來是說如果不減少人口，就會餓死的。說除非人類停止生兒育女，否則就有災

荒。

當農業上的「綠色革命」，清楚表示出土地的產物，可供養夠目前多數倍的人口時，飢餓之爭論低落至第二第三位，污濁問題與太擁擠變成他們的焦點。

在視改進生活標準為重大的時代，父母們對家庭的考慮，就變成是要多一個孩子哩，還是要某些物質享受。那種時代，人很難分辨所涉及的價值，而決定那一項是自私的決斷。現在就比較容易，因為那些所謂污濁問題專家及人類環境學家，肯定的說應側重物質享受，而且也是作出維護人類生存的決定。多麼好的藉



口！絕對坦白的藉口！

沒有人知道最適宜人類發展的環境中的人口究竟應該是多少。要詳細說明這個適宜人口數字，就必須定下一系列的代價觀念，而科學是不能提供這種用來推測適宜人口的代價的。例如，如果你決定，其中一項代價，是盡量防止飢餓（即是說，飢餓比根本不生下來更糟），那麼，你所達致的人口數字多少，就與你另一項假設代價觀，即人類應與盡量多人生活在一起，所達致的數字不同。

如果你過份側重愈多愈好的價值，又如果你意指所謂「好」的，那麼，你也許有另一個適宜人口數字。

問題是在，所有這些關於人口過剩的說法，是集中於應該支持多少人，應該怎樣支持他們及為甚麼支持他們等項假設上；可是，這些價值觀都很少特別指明。

有時候，人們被反對人口論者的辯才所感動，我四處宣揚他們那種說法，却沒想到，他們的假設與價值觀，恰好與自己的相反。今日，人口過剩的概念盛行，也是現代最為人接受的觀念。很少人會不厭煩惱的問，這究竟是甚麼意思，或問他們是採取甚麼價值，來計算人口是過多或過少，或幾多就是適宜於生存環境。

但是對於你，一個跟隨基督者，情形就不同。耶穌基督的福音的價值，是來自基督的教訓，即人是誰，今生的生命是為甚麼。讓我們把這些價值說得更明白點。福音的教導是說，人是有永恆性的，是神的孩子。福音的教訓說，今生是一個重要的學習階段，但只是人整個生命中的一個階段。福音告訴我們，人的誕生的重要原因之一，就是獲得一個骨肉的身體。獲得這個身體，加上今生的許多經驗與機會，就構成每一個人朝永生進步的重要步驟。我們既為神的兒女，及永恆人類中之一份子，就認識今生不過是短暫性的，今生的一切限制——三度空間，死亡，起始與結束，憂傷，痛苦——在來生中都不存在。

福音教訓我們，人是神的兒女，比神的任何其他創造物更重要。樹木，河流，空氣，郊野，地球，甚至其他世界，都是為着人類而創造的，人不是為牠們而創造。神說，「這是我的工作和我的榮耀，就是把永恆不朽的生命帶給人。」（摩西書1：39）這不是說，人無須尊重其他的創造物，相反的，應謙恭的重視一切生命及自然界中一切奇妙複雜的工作，這是基督徒生活的純度說明之一。我們的計算法的前提很清楚：一個人，比一棵樹、一片森林、一所國立公園或甚至整個地球上的財富更重要。

依照這些價值來看，像「嬰兒過剩」這種字句真使我戰慄。地球為我們而存在的，並非我們為地球而存在。地球是為人類所用，並非人為地球所用。這項優先權很清楚：即應該盡可能給更多的永恆人類享受今世生命的好處。今生若是學習的階段，我們就應該整頓自己，以使學習的好處，能及於我們的父所希望差來的每一個人，我們應明白，這項學習的好處，

並不決定於保持人口與土地的任何特別比率，也不是歸於要每一個家庭有一個農場。房屋、汽車和冰箱等，都並非今世生活經驗的先決條件。

那些視人為低等生物的後代之人，或視生命為宇宙中意外形成的人，他們認為人生是短暫而麻煩的經驗，也不知將來到那裏去，於是就認為要盡量為他們自己及他們的後代，把世界造成一個愉快而無挑戰性的住所。這麼一來，人多人少或甚至根本沒有人，其實很少影響，也許他們會說，人愈少愈好。

但是如果我們相信人是神的兒女，地球是為人之用，今生是為獲得骨肉的身體及與人共處，那麼，這些所謂的問題，都變成生活上的挑戰。

你一定看出來，結果，除非你同學和教師肯分享你的價值，或願意尊重你的意見，否則，你無法予他們人口與生活環境的問題，一個他們滿意的答覆。這是因為你對人類的天性的看法，與他們不同。事實就是，你這麼解說，他們那樣解說。請相信我的話，這種區別是很深的，而且是基本上的。也許，至少你跟你的較好朋友討論時，應以「人是甚麼及將來變成甚麼」為開端，而並不以人口問題為開始。

可是，你應該知道，人類社會所面對的問題，不是由於人口過剩，而是社會組織之腐化和無能。但有些專家却要你相信相反的論調；簡單的來說，是因為防止兒女衆多，比勸服世界上的男女成人改變他們的生活價值來得更容易點。

我們也相信，環境污濁是一個嚴重的問題；但它不是由於人口之多少，而是因為社會的壞習慣，組織不健全及不顧行為後果。我們相信，如果你教導人類以正確的原則，他們能創造出人類生活的一種特質與數量，是我們現在未想像得到的。

末了，讓我舉出幾點迅速的答覆。對於悲哀空間的人，指出地球表面的大部份地方仍無人居住，或居民稀少。我們應該停止彼此屠殺之舉，應該學習如何使地球的其他地方適於居住。如果這還不夠提供足夠的空間——有些人

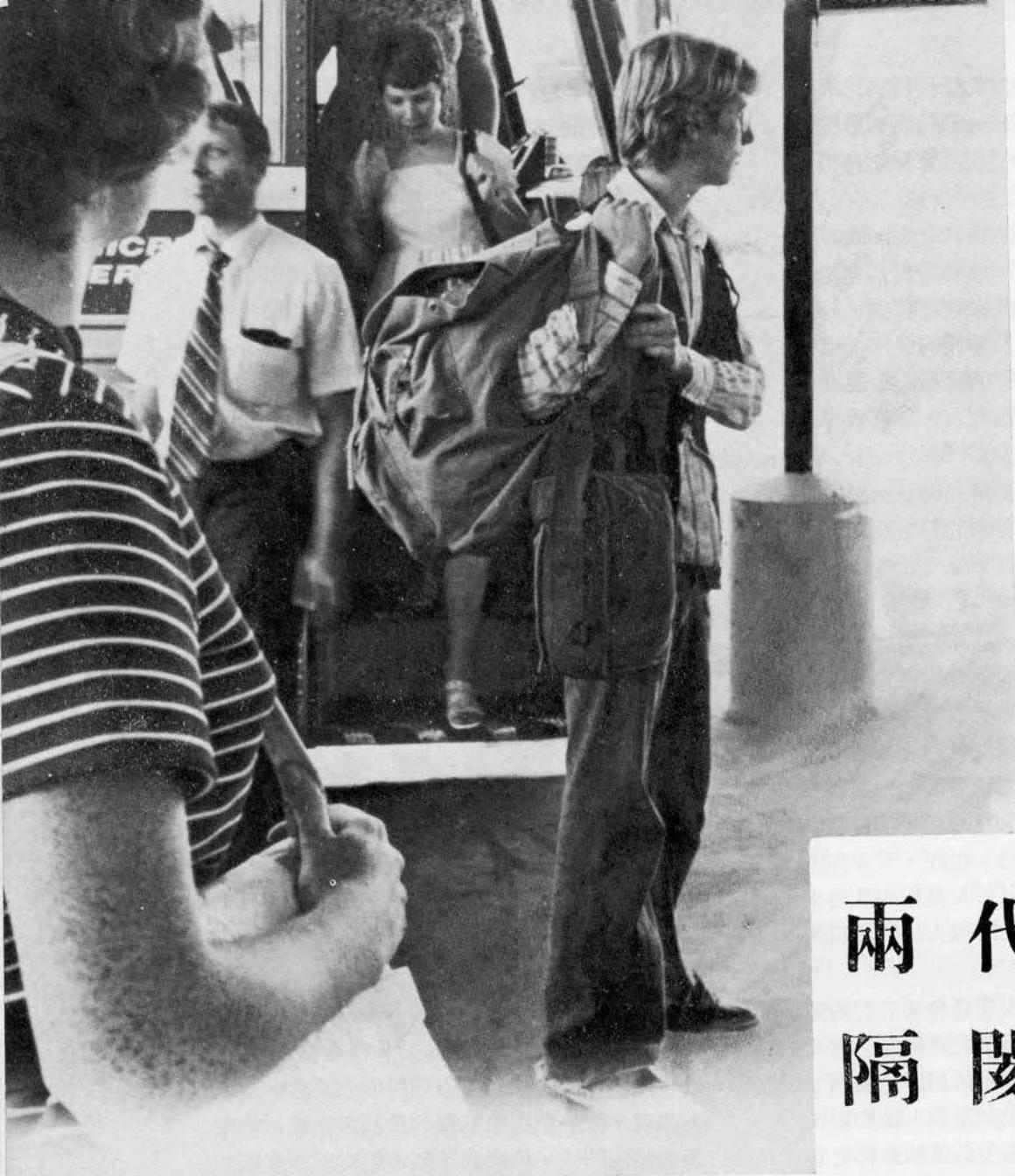
口方案的設立，使讀者誤以為人口的無限就在眼前——那麼就談談海上設立城市，海底設立城市，或造高入雲霄的摩天大樓等。提及科學進展之速度，已使前一世紀的科學構想，成為本世紀的事實，所以這類想像並不難實現的。人類的文明太偏重於可以使用一些甚麼生活用具。如果對方認為地球太小，可以指出整個太陽系或銀河系都有待於人類的墾殖。既然地球上人口眾多，就可以接受征服太空的挑戰。簡言之，空間並不以其為問題。別讓任何人對你說，空間不夠確是問題。只是智慧、想像力和創造力不夠而已。

對於悲哀糧食的人，告訴他們，許多還未開墾的土地，是因我們缺乏知識與資源去使它們變成盛產。同時指出，我們應該可以更好的使用土地。注意不用土壤的種植法，使海變成農場，在化學實驗室中製造糧食。最後，注意在準備，分配和儲藏糧食方面的大量浪費和無效力。糧食不應是問題。商業和國際政治才是問題。

如果糧食不是問題，空間又不是問題，那麼，問題是甚麼？是我們不夠郊野或曠野地方嗎？那麼，組織地面的使用法，造成有足夠的區域。這是可以做到的。結果，如果選擇是在多有一個露營或野餐的郊野，或讓多一百萬個小孩子出生，我就會選擇後者。

所以，認清這種所謂的「我是你非」論者，知道他們的說法，學習與他們共處，要面對事實，做一個跟隨基督者是甚麼意義。救主警告祂的門徒，他們應該知道將有逼害來臨。擔起大家庭就是自私的招牌，也許就是現代聖徒將承担的逼害的一種。

最後，你應該時常清楚記住，妄加於我們的名號，是源自不同價值的基本衝突。當你發現你與朋友的價值觀不能達致協調時，別覺得困惑不安。作為一個末世聖徒，你不同意某些人類本性的看法，所以，別盼望你能同意他們對人類問題的檢討。



小品文

兩代的 隔閡

諾羅士瑪莉

公共汽車漸漸駛入華登站，安德遜約瑟朝窗外望，尋覓祖母。麥古姨母已經告訴他，「我已養了你十年，現在你十六歲了。既然你跟彭合不來，你就去安德遜家吧，應該由他們照顧你了。」

彭是麥古姨母的新丈夫。打從開始，他就想辦法遣走約瑟。彭說不喜歡長頭髮後，約瑟就特意留頭髮，穿件破破爛爛的茄克，開始跟西浦那班人混在一起。於是彭說，「滾蛋！」

所以，約瑟來華登鎮跟他父親的母親住。這忽兒，他在發白日夢。祖母一定很樂意見到他，生活又會像爸爸媽媽沒死前他只有六歲時

那麼寫意快樂。

公共汽車驟然停下，他拾起了背囊，跳下車。

祖母不會高興見到他。十年來，她像從不知道他是活着的。她瞧一眼他的長頭髮，就會走開。她認得出她嗎？他記得她曾來參加葬禮。他記得她很高，棕色眼珠，她還吻了他。想到這，一部份憂傷和恐懼也消失了。

他藍色的眼睛朝人羣中瞧，但不見任何歡迎的面孔。一陣不安又籠罩着他。「為甚麼我要出生在這個世界上？生命又有甚麼意義？」他自問。他的來到對於祖母也是壞消息。但是

他非去祖母家不可，因為這是給西浦的唯一地址。等西浦來了，他們可以一同去大城市，然後去另一個國家。

有時候，西浦令約瑟害怕。良心警諭他離開西浦；但是，自從麥古姨母結婚後，西浦是他唯一可以交談的人。

「約瑟！」聽見喚他的名字，轉過身來，看見一個矮小的白髮棕眼老婦。他忽然記起爸爸說過「我母親隨時對我們發號施令！」這麼一個矮小老婦，怎像發號施令的人？她根本不高。然後他記起了，那次見到她時，他自己只是一個小男孩。「哈囉，祖母。」

「你長高了；但是無論在那裏，我都認得出你。彎下腰，好讓我吻你。」

這一吻非常親切，他心中燃起希望。然而他又記起麥古姨母說，「安德遜家的人是笑面虎。」

「去拿行李吧，約瑟。」

「這就是我帶來的，箱子稍後會運來。」

「那麼，就讓我們走會去吧，只有四個街口，天氣又這麼美好。」

轉過街角時，一個男人幾乎碰撞到他們。「對不起。」然後他看見約瑟，笑着說，「對不起，女士們。」約瑟真想打他一拳。他們走在馬路上，他又聽見別人低聲說，「這個是男還是女？瞧這麼長的捲髮。」小城市的人少見多怪，他巴不得西浦快來。

他瞧祖母，背脊挺得筆直。如回到家後，一定把他撕成粉碎。可是，她正在指點各處地方，那邊是法院，公園，而他却心不在焉毫沒聽到。他深深吸一口新鮮空氣，因為忽然一眼瞧見遠處的高山而停止了。

「新建好的中學在城那邊，約瑟。你可以跟堂兄愛德華一塊兒去上學。星期日晚上，所有親戚都會來見你，一同吃晚飯。哦，哈囉，畢弟兄，這是傑斯汀的兒子。」

他們站在一間店鋪前面，招牌上寫着「畢氏藥房」。一個白髮男人微笑的說，「哦，你就是傑斯汀的孩子。你的爸爸從前替我做過送貨童，你很像他。你來跟祖母住嗎？正巧我需要用人，你高興來替我做工嗎？」

「我當然高興！」突然他想起自己的外

貌，也許要剪短一點頭髮，一點點。

「好。星期一來，我指點你。」

「謝謝您，先生。」再繼續前進時，約瑟的脚步也活潑輕快了。

「喂，祖母，他根本不認識我呀！」

「他認識安德遜一家人，我們有誠實的好名聲。」

他們止步於一間紅磚大房子前。記憶一古腦兒回來了。他記得很久以前，他跟爸爸媽媽住在這兒。他感覺一陣興奮，然而一車男孩子急急駛過。

「喂，美人兒，來個約會好嗎？」

約瑟氣得車轉身過來，「我決不剪頭髮，祖母，不管您怎樣說！」

「我有沒有叫你剪頭髮，約瑟？」

「沒有。」

「如果你喜歡這樣子，那是你的權利；但是——」她把他的頭髮撥向額後「讓它遮住你廣闊的前額似乎可惜。好啦，進去吧，吃飯了。」

香噴噴的氣味接近他，他忽然覺得很餓。

「你就睡你爸爸從前的那間房，這邊，約



瑟。來。」

那是一間寬大的光線充足的房間，有張書桌，還有檯燈。「你去洗洗臉，十分鐘後午飯就備妥了。」

他瞧牆上的三角旗，華登中學。他自己留班後，就退學了。這是他爸爸的房間。忽然他覺得好像有溫暖的臂膀擁抱着他，他幾乎聽到聲音說。「孩子，我的乖孩子。」

「爸爸，」他低聲的呼喚着。淚水湧入眼眶，他生氣的一手拭去。他站在浴室的鏡子前，嘩，自己就像個野人！他把頭髮朝腦後撥

兩代的隔閡

去，瞧一瞧，自己的確有個漂亮廣闊的前額！

「飯好啦，約瑟！」祖母在叫。

桌子上擺得像宴席。他伸手想拿火腿時，祖母的聲音止住了他。「約瑟，請你祈禱祝福食物，好嗎？」

他不懂甚麼叫祝福！但祖母在等，她低着頭。父親祝福食物的記憶救了他。「我們在天上的父，感謝賜給我們這食物。」記憶中的句子都來了。「求袐使此食物給我們營養，增強我們的體格，使我們有力氣執行您的意旨，阿們。」

「這就是你父親常常說的禱告文。哦，約瑟，能夠再煮飯給一個男人吃。是多麼好！」

他幾乎相信她是愛他的。但是為甚麼她從來沒寫過信給他呢？他仍然吃得很開心，吃得飽飽的。祖母只吃一點點！

「讓我休息一會兒，約瑟，」她說。「我洗好碗碟，就跟你看看照片簿子。」

她進房間後，約瑟踱來踱去。他想去散一會兒步，打開門瞧瞧，又停下。他應該告訴祖母到那裏去。走到她房門口，他停下脚步。她那矮小的身體，縮成一小團躺在床上。他忽然有種要保護她的願望。

他走到前面走廊，看見前院裏的草已長得很高，必需修剪了。好吧，我就來剪草！走進廚房，瞧見碗碟還在桌上。他笑笑。他要洗好碗，給她一個驚喜。他輕聲的哼着歌兒，把每一隻碗碟洗得乾乾淨淨。

「啊，約瑟，你洗好了碗！」祖母站在門邊說，「你就像你爸爸。」

忽然，我真想為她做些好好兒的事情。

「祖母，也許我可以在藥房得來的工錢積起來，買一輛舊車，您喜歡去旅行，看看這個世界麼？」這一忽兒，他整個兒忘記了西浦。

「我們有架車呀，約瑟！只是很多年沒動過了，我也不大行。你祖父年輕時，駕駛它來當出租汽車的。」

「您有一輛舊車嗎？讓我瞧瞧可好？」

「來，在車房裏，擋在磚塊上。一九二四年代，它算是很漂亮的，那時它還很新。」

約瑟掀開蓋着的油布，看見一架很完整的小轎車。「後座上的兩個輪胎還是新的哩！」

「是的，你祖父正要修理車子時，就生病了。」

「讓我明天來試試看，好嗎？」

「你可以用這車子，約瑟。你祖父一定樂意給你的。」

他整晚簡直高興得睡不着。醒過來時，耳朵聽到一陣隆隆的聲音。祖母在推動那架沉重的剪草機。「祖母，您老人家別動，讓我來做吧！」她的眼睛中燃起喜悅的光彩。「我意思是，我喜歡剪草，我可以剪好草，再去修車子。」

他匆忙吞下早餐，就穩重而溫柔的從她手裏接過修草機。他一面推剪時，長髮不斷被吹覆到眼睛上。「祖母，您可以替我剪短一點頭髮嗎？」

「如果你喜歡的話。」

他坐在穿衣鏡前時，她說，「我從前替你爸爸剪頭髮的。」

「我像他嗎？」他問。

「一模一樣。你記得你爸爸嗎，約瑟？」

「我記得他拉着我的手時那種感覺，我記得他跟媽媽開心時大笑的樣子。」他又困惑不解。麥古姨媽一直說，媽媽跟爸爸不開心。

「是他使我們分開的，」麥古姨母老這麼說，「他不願意跟我分享她，他開快車，殺死你媽媽！」

「夠了，祖母。」他意思是，不要再提那些傷心事了。

他抬眼瞧鏡子中，喜歡自己那付樣子。



他整天修車。匆忙吃過晚餐後，便走去汽油站買油和火塞。後來，對祖母說，「可得請您幫忙我。您打着火，我——」

「哦，這我知道的！」她很興奮，雙頰腮紅。

幾乎晚上十點鐘時，這輛老爺車顫顫抖抖的有了新生命。

「我們修理好它了，祖母！它居然可以動了！」

「你修好的，約瑟。了不起。」

「明早第一件事，我載您去拉風。」

「也許明晚吧，約瑟，聖餐聚會之後吧。下午所有親戚都來，來吃晚飯。」

睡房中，他瞧見一件白襯衫和一條黑長褲。

「希望大小合適你，約瑟。」

「我喜歡我現在穿的衣服。」

「太花了。你覺得在主的殿中適合嗎？」

「不，老人家。」他希望西浦千萬別看見他穿這種規規矩矩的衣服。現在，他有點不大想見西浦了，他又覺得很困惑。

在主日學中，他靜默的坐着，聽大家高唱「聖哉天父」。他默唸歌詞：「是否在主神聖天堂，我的靈魂曾居住？……為了奇妙光榮旨意，主遣我降世為人……當我完成所有當盡的使命。……求主應允到主跟前享安寧。」

他的心房膨脹。這不就是他的問題的答覆嗎？我是誰？我為甚麼來這世界？死亡後——又怎樣？

一點鐘，他父親的親戚都來了。他記起這麼多年來毫無音信，想裝作不在乎的樣子，不過他們的那種熱愛關切，打動他的心。他想記住所有的名字，可相當難記。只聽到祖母又在說，「這是你的堂房哥哥愛德華，跟你差不多大。」

「哈囉，約瑟！」愛德華微笑着跟他握手。愛德華相當高，一頭黑髮雖然長，却整齊的梳在腦後。「你跟我將常常在一起了。」

「我巴不得這樣！」他覺得堂房哥哥很親切。晚餐後，他說，「到後面去，我給你看一樣東西。」他指給他看車房裏的車。

「她保護得很好。她說我可以用。等一

等，我去拿車匙來。」

他興奮的走進屋子後門，忽然聽到談話的聲音，令他停下脚步。「對於您這把年紀太過了……」「照料太多……」「您要聽我們說……」

他們正在談我！麥古姨母說得對，他們是笑面虎！他轉身走向車房。



「鑰匙拿來了嗎？」愛德華問。

「我這時不想開車。」說完就掉轉身走開。

「等等，我跟你一塊兒走。」

「我不要跟人在一起！」

他坐在公園裏的長條凳上，眼淚不停的滴下來。他以為從此安定了，而現在……

天黑了他才回去。祖母在門邊等候。「約瑟，你上那兒去啦？」

「別說啦。」

「隨你高興吧，約瑟。」

他夢見自己在濃霧中走，在找他的爸爸和媽媽。他被百葉窗上的摩擦聲驚醒。西浦站在月光下，長頭髮披在肩上。「西浦，你真的來啦！」

「當然，小傢伙，我不是說過我一定會來吧！聽着，街尾有一間小氣鬼的藥房。我們可以打破玻璃窗，進去拿走很多好東西，賣給別人。」

畢先生的藥房，他星期一就去上工！

「以後要到大城市去顯顯身手了。」西浦誇耀着將來的生活。

「走開是好的，但不要去搶劫！」安德遜家雖不要他，他却不想沾污父親的好名聲。

兩代的隔閡

「來吧，天快光了！」

他警眼瞧瞧整個房間，然後捲起窗口的百窗簾，正打算爬出去時，一隻強壯有力的手，一把抓住他的外衣，拉他下來。回頭一瞧，是祖母。「我的孫兒不作半夜偷偷摸摸爬出去的。西浦先生，如果你要見我的孫兒，請你白天到大門口來。」

「別睬這老太婆，約瑟！」西浦的口氣很難聽。

「這是我的祖母，西浦！」

「對於我，她只是個老太婆。來吧！」這一剎那，約瑟才認識到西浦的真面目。他是魔鬼。

「聽見祖母說的嗎，西浦，請走！」

西浦轉過身，立刻走了。

「啦，小伙子，到我房間來。走！」

約瑟這才明白，祖母怎樣對她的兒女發號施令。她說「走！」你就得乖乖的走。

進她的睡房之後，正面對着他，說，「現在告訴我，為甚麼你要去！」

「您怎麼想到我要走？」

「我養大了六個兒子，難道我——」忽然她搖搖擺擺。「快，藍色瓶子裏的藥丸，兩粒——」她上氣不接下氣的，摸到牀邊躺下來。

他把藥丸遞給她。她一動也不動。他不禁祈求道，「請千萬別讓她就這樣死，如果多點時間……」

幾分鐘後，她睜開眼睛。「大概我不再像從前那麼年輕了。千萬別告訴任何人。我昏過去。那些親戚今天就在數說我，『這間屋子太多地方要照料……你已經八十多歲了。』他們要我搬到一間公寓去住，不用照料花草。」

啊，原來這就是他聽到的！

「我告訴他們，現在有約瑟跟我住。你跟我，不是嗎？」

過去多年的不理睬又回來了。「您從前沒要我！」

「甚麼？你說甚麼？」

「您從來不理我的死活！」他的聲音戰抖。

「啊，約瑟，乖孩子。我寫過信給你，我

也寄過禮物給你，但是都退回來了。你爸爸媽媽死去時，我要帶你來，但是你的姨母說，你媽媽臨終時交託她，要她答應養大你。我想爭取你的撫養權，但那時候你祖父病重，我要回家，從此就失去了聯絡。她搬走了，也沒有留下個通訊處。」約瑟記起他們多次的搬遷。

「麥古打電話來，說你要來跟我們住時，我高興得哭了。」

「但是為甚麼麥古姨母撒謊？她說我爸爸害死我媽媽的！」

「約瑟，乖孩子，聽着。憂傷對人的打擊很大。你媽媽和麥古是雙胞胎。當你媽媽加入教會而結婚時，麥古處於教會和你爸爸。她非常痛恨。那次汽車意外不能怪你爸爸。天下雪，路滑，車子失去控制。但是別責備麥古。要可憐她，同情她，為她祈禱。」

「那麼他們要我的，您也是，祖母！」

「哦，當然，我們都疼你愛你。約瑟，你住在這兒，可以跟愛德華一塊兒上學。」

「不行，不能夠，我留班，退學了，來不及了。」

「沒有事情是來不及的，約瑟。你可以用功追上去，愛德華和大家都會幫助你。你可以再參加入學試。」她舉起手，「聽，約瑟！」

畢氏藥房那一邊有警車聲。西浦本以為搶到手的！約瑟閉上眼，默默的感激。他幾乎鑄成一場大錯！

「坐下來，約瑟，坐一會兒。」

「是，祖母。」

他坐得挺直，現在他是這間屋子中的男人了。祖母睡着後，他輕輕的替她蓋棉被，然後去自己房間睡覺。但是他讓房門開着，萬一半夜她有甚麼需要，他聽得到。就是快要睡着之前的那一忽兒，在靜寂中，他再次感覺到父親的靈跟他很接近。他微笑的輕聲說，「爸爸，一切都好，我現在回家了。」

諾羅士瑪莉姐妹，一位多年的著名自由投稿人，是三個兒女的母親，現住在奧崗底山支聯會第十七支會



香港傳道部
白禮初會長來書

「要用愛心互相服事；因為全部律法都在一個字裏成全，就在這個字裏。」（參閱加拉太書 5：13—14）

爲教會服務

才能令你成長

身爲教友的，如果接受被委任的工作，且忠信完成他的任務，則將有兩種效果，必然相繼而來。第一，爲教會服務，對他弟兄姊妹的爲人，會產生寶貴的效用，幫助「成全聖徒」的工作（參閱以弗所書4：12）。於是一位爲教會的工作者，成了救主的夥伴，共同工作，「使人類得享不朽和永生。」（無價珍珠書摩西書1：39）第二，爲教會服務，能爲工作者帶來成長與進展：他的見證堅強，知識增加，經過了這樣服務，他會獲得成爲領袖的資格。

在上一屆總會的教友大會裏，李海樂會長對聖職弟兄們發表演講，他竭力地主張，對每一名聖職持有人及每一個家庭裏的父親，應給以教會裏的任務，叫他去做。演講時他用了這麼一個比喻：有一位傳道部會長在一個廳堂裏與一班傳教士們舉行會議，屋內的柱子直立正中；他對一位傳教士說，「起身，把那柱子推開。」

傳教士說，「哎呀，我推不開。」

「爲甚麼呢？」

「因爲整個屋頂的重量都壓在柱子上。」

然後會長又問，「假使那重量都搬走了，你能夠把柱子推開嗎？」

傳教士答，「那何消說，我想當然能夠。」

於是會長說，「現在，弟兄們，你與我像那柱子一樣；祇須我們負有教會任務的重量在身，甚麼魔力都不能把我們推翻，但一旦失去了那個重量，我們當中很多免不了會成爲那要拖我們墮落的目標。」

無論男人或女人，初入教會時，那人在生活上，常常會發現一個重大的變化。這位新教友在交誼方面，須成爲那整個分會的一部份。如果這位新教友在教會裏不能及時覺得自在安樂，成爲分會家庭中的一份子，他在教會裏的根苗就要枯乾萎謝，他就不再活躍。

要使他成爲分會家庭裏的一個成員，最好的方法，莫若給他一份任務。人人都須有事可做；沒有任務，或責任太小，不免被人認爲不夠重要。我要向聖職領袖及會長們提出一個口號：「分會教友，一人一職」。甚至天才特別高強的教友，不應任務過多，否則他會氣餒，設法擺脫。毋須懼怕把任務派給沒有經驗的教友。派新教友們在聚會中擔任祈禱，二分半鐘短講，及做招待等。祇有承受經驗，獲得機會從錯悞中學習，才能令人進步。

分會教友們，我對你們說，你們須接受教會的任務。召喚臨到你們時，不要怕說「是」以表示承諾。服務才能長進。解除召喚時，切勿誤會，以爲這是罷免，使你喪失教籍。教會任務，並不是終身職務。我們不時會接得新任務，有新激勵及表演公正無私的服務和獲得自己進展的機會。我們從赫廸會長最近的來信知道，現在他在美國他的支會裏，當主日學慕道朋友班的教師。

我們希望永不聽見，我們的教友說近來在美國一間監獄裏，一名犯人所說的。他說，「我們所以須到這裏來的原因，是因爲在我們的平生，有一個時期，我們被逼覺得，沒有人關心我們的遭遇。」

我相信，要表示我們對別人的關心，及覺得主對我們關心的最好方法，乃是在祂的教會裏服務。我要奉耶穌基督的名祈求，但願我們人人都能永不厭倦，樂於服務。

這個教會 是你們的： 接受 你們的任務 把它建設起來

是我們的天父；祂愛我們；祂爲了要我們進步，創造了這個教會，使我們長進，使我們快樂。每一個已經聽到並接受耶穌的福音的，在我們生活中，已經得到了使我們認識在這一世及此後永恆生活中享受快樂和進步的唯一計劃。然而我們既已加入了耶穌基督末世聖徒教會，就不由得我們消極。我們必須盡全力及積極把教會帶入我們的生活中，真正成爲我們生命的一部分，並建設教會以求我們自己的進步，推動世人的靈性開發，及我們同胞們的各自成長和進展。



的本分包括研究經典，參加教會各項的聚會，及與凡和他接近的人分享福音。做別人的榜樣，做山上不可隱藏的光，做人間的鹽，亦是他的責任。

在中國的每一位教友，負有接受領袖職位及建立分會和區會的重要責任。我們中有被召喚做分會會長的，有被召喚擔任輔導組職工作的，有做教師的，有做訪問教師的；接受了召喚，都須堅強自己，建設神的國度。

這個責任是我們的；我們個人的成長和教會的成長都依靠着我們的力量。神給我們這個責任；如果我們接受且完成這個責任，我們必定會得到我們的祝福。爲人不遵守福音，不建設神的教會的，決得不到快樂。

這教會是你們的。把它建設起來，是你們的責任，由於我們各人的努力，使在我們中國人間的教會，日益強盛，使很多人能得到教會復興的消息，而進入我們天父的國度。

你們的忠誠弟兄

台灣傳道部翟新倫會長

在這個福音期間，耶穌基督末世聖徒教會的成立，始於天父和祂的兒子基督，給祂們所揀選的先知的啓示。自一八三〇年，本教會在先知斯密約瑟的指示下成立以來，它的成長幾已普及全球。對中國的工作早已有準備，但遲至晚近數年，才派出傳教士們前往工作。福音的傳播，是神指示的，傳教士和領袖們，接受了召喚從事他們的工作。他們說教和勸導，並努力充當引領人們歸依天父的工具。這不過是一個起點。每個人有他固定責任，須在他的生活中建立堅強的見證，並爲人充分遵守福音。他



台灣傳道部的發展

親愛的弟兄姐妹們：你們好嗎？

從台灣有了一個新的傳道部後，神在台灣的教會，就每天的發展着！台灣傳道部由翟新倫會長領導下日益進步：在一九七一年十月中旬有十九個新的傳教士到台灣來，而在十二月則有二十一個新傳教士：一共有四十多位來自美國，夏威夷及其他國家等地區。到現在已有一百三十六名傳教士在台灣傳播神的福音，使到大地都有祂的光輝照耀，以便每一個人都了解祂的救恩計劃。

台灣傳道部在去年十月份時只有十六個分會，到現在已經增加多了五個新的分會，那是台東，宜蘭，左營，豐原及三重等五個分會，這些新的分會都是傳教士去開設的。現在台灣一共有二十一個分會，分設在每一個大城市鎮中。傳教士每天辛勤地出外傳播福音，每個月接受洗禮的慕道朋友很

多，數字顯著地上升。

台灣傳道部的成立只有一年那麼久，有這麼大的進步，真是神的祝福。

各位親愛的年青弟兄姐妹們，你們有沒有準備好做傳教士的工作呢？你們看神的教會不斷進步，天上的父需要我們為祂的復興教會傳播福音，這就是我們應盡的責任。

我感謝天父給我這個機會做傳教士，傳播祂的福音。我知道如果我們能夠跟隨神的旨意而行，祂一定會祝福我們，這是我的見證，願神祝福你們，奉耶穌基督的名，阿們。

你們忠實的弟兄

許潘明長老

編者按：許潘明長老，原是香港區會荃灣分會教友。於一九七〇年十月間蒙神召喚為傳教士，在香港服務數月後，奉調至台灣傳道部繼續聖工至今，約在今年八月左右傳道期滿。

路加福音23：26—34

26，帶耶穌去的時候，有一個古利奈人西門，從鄉下來，他們就抓住他，把十字架擋在他身上，叫他背着跟隨耶穌。

27，有許多百姓，跟隨耶穌，內中有好些婦女。婦女們為他號咷痛哭。

28，耶穌轉身對他們說，耶路撒冷的女子，不要為我哭，當為自己和自己的兒女哭。

29，因為日子要到，人必說，不生育的，和未曾懷胎的，未曾乳養嬰孩的，有福了。

30，那時，人要向大山說，倒在我們身上。向小山說，遮蓋我們。

31，這些事既行在有汁水的樹上，那枯乾的樹，將來怎麼樣呢？

32，又有兩個犯人，和耶穌一同帶來處死。

33，到了一個地方，名叫髑髏地，就在那裏把耶穌釘在十字架上。又釘了兩個犯人，一個在左邊，一個在右邊。

34，當下耶穌說，父阿，赦免他們。因為他們所作的，他們不曉得。兵士就拈鬮分他的衣服。

約翰福音19：16—22

16，於是，彼拉多將耶穌交給他們去釘十字架。

17，他們就把耶穌帶了去。耶穌背着自己的十字架出來，到了一個地方，名叫髑髏地，希伯來話叫各各他。

18，他們就在那裏釘他在十字架上，還有兩個人和他一同釘着，一邊一個，耶穌在中間。

19，彼拉多又用牌子寫了一個名號，安在十字架上。寫的是猶太人的王，拿撒勒人耶穌。

20，有許多猶太人念這名號。因為耶穌被釘十字架的地方，與城相近，並且是用希伯來、羅馬、希利尼三樣文字寫的。

21，猶太人的祭司長，就對彼拉多說，不要寫猶太人的王，要寫他自己說我是猶太人的王。

22，彼拉多說，我所寫的，我已經寫上了。

